



Une dirigeante de la Caisse reçoit une **mention d'excellence** lors du prix Reconnaissance jeunes dirigeants Desjardins page 31



Plus de **200 gens d'affaires** visitent SBI International page 5

Scierie Mobile Gilbert

 6325, boul. W.-Hamel
Nouveaux Modèles 2011
 418-871-2248


le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

SERVICES CONSEIL ET DE CONVENANCE
JUSQU'À 20 H 3 SOIRS PAR SEMAINE

EN TOUT TEMPS,
 3 GUICHETS AUTOMATIQUES
 À VOTRE DISPOSITION

Heures d'ouverture

 **Desjardins**
 Caisse populaire
 Saint-Augustin-de-Desmaures
 330, route 138
 Saint-Augustin-de-Desmaures
 G3A 1G8

	SERVICE COURANT	SERVICES CONSEIL ET DE CONVENANCE*
Lundi	10 h à 14 h	9 h 30 à 17 h
Mardi	10 h à 14 h	9 h 30 à 20 h
Mercredi	10 h à 14 h	9 h 30 à 20 h
Jeudi	10 h à 19 h	9 h 30 à 20 h
Vendredi	10 h à 14 h	9 h 30 à 17 h

* Les services conseil aux particuliers et de convenance : emprunt, placement, prêt étudiant, ouverture de compte, chèques de voyage, carte Multiservices Desjardins, etc.

418 878-2180



Le déménagement de la Caisse sera complété à l'été
 Michel Desjardins, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures page 3



La construction de la nouvelle Maison des jeunes débute page 3




Saint-Augustin réserve un **accueil chaleureux** à Isabelle Boulay page 8



Concert de Noël du Groupe Vocal La-Mi-Sol et de l'Harmonie de Saint-Augustin-de-Desmaures le 12 décembre page 9

MIM MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES
 VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES
 Pages 11 à 22



Le Campus Notre-Dame-de-Foy réalise une **première** dans le réseau collégial privé en soins infirmiers page 5



Le Blizzard **victorieux** à la Classique des Chevaliers page 29

Optique de la Capitale
 LUNETTERIE EXAMEN DE LA VUE

Examen de la vue... 3 soirs!

La seule clinique à vous offrir 3 SOIRS pour votre examen de la vue. Technologie des verres ZEISS exclusive à St-Augustin / Cap-Rouge. Le plus beau choix de montures à St-Augustin aux meilleurs prix!



Dr Serge Paquet optométriste
 Dre Valérie Dubois optométriste

3695, rue de l'Hêtrière • 418 861-8887

www.optiquedelacapitale.com

M'IMAGINER À LA RETRAITE,
JE FAIS ÇA LES YEUX FERMÉS.

MAIS RÉALISER TOUT CE
QUE J'IMAGINE, JE NE FERAI
PAS ÇA TOUT SEUL.



Adams



Emmanuel Caron, Pl. Fin.
Planificateur financier*
Représentant en épargne
collective

« Quand des gens comme monsieur Adams viennent me voir pour discuter de la planification de leur retraite, ils constatent le plus souvent qu'ils n'en ont pas considéré toutes les dimensions. Ils apprécient fortement l'approche globale de Desjardins et se sentent en confiance grâce au plan qu'on a bâti ensemble pour bien s'y préparer. »

Le planificateur financier de Desjardins est votre meilleur allié pour faire le point sur vos avoirs et les faire fructifier, pour que votre retraite soit comme vous l'imaginez.

RENCONTREZ VOTRE PLANIFICATEUR FINANCIER.

Pour la gestion de vos avoirs, c'est plus qu'une banque. C'est Desjardins.

GESTION DES AVOIRS

▣ PLANIFICATION DE LA RETRAITE

desjardins.com/vosavoirs

330, route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1G8
418 878-2180 ou 1 866 978-2180



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Coopérer pour créer l'avenir

*Le planificateur financier agit pour le compte de Desjardins Cabinet de services financiers inc.

La construction de la nouvelle Maison des jeunes débute

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Les travaux de construction de la Maison des jeunes de Saint-Augustin-de-Desmaures viennent tout juste de débiter et se concluront en mars prochain, après 16 semaines de travaux. C'est l'entreprise de construction Meunier qui a remporté l'appel d'offres pour la construction de la Maison pour une enveloppe financière de 468 000 \$ avec un bâtiment de 30 pieds X 50 pieds. De ce montant, les dirigeants de la Maison des jeunes iront d'une contribution totale de 100 000 \$, dont 35 000 \$ du Fonds d'aide au développement du milieu de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures, précise M. Marcel Corriveau, maire de la Ville.

La Maison des jeunes sera située dans la Place des Générations à l'angle de la route 138 et de Jean-Juneau. « La construction s'intègre très bien dans le secteur. Nous avons privilégié l'utilisation de matériaux nobles et l'architecture se marie bien avec le secteur », ajoute M. Corriveau.

Pour M. Éric Talbot, technicien en génie civil du Service des travaux publics de la Ville, et responsable du projet, la bâtisse s'élève sur deux étages avec deux grands bureaux et une salle de conférence à l'étage. Au rez-de-chaussée, une grande salle donne sur une cuisinette. Il y aura des aires de jeux pavées à l'arrière. Il y aura du rangement et une section ordinateurs au rez-de-chaussée. ■



Les travaux de construction de la Maison des jeunes de Saint-Augustin-de-Desmaures viennent tout juste de débiter et se concluront en mars prochain, après 16 semaines de travaux.



MM. Éric Talbot, technicien en génie civil du Service des travaux publics de la Ville, et responsable du projet, Marcel Corriveau, maire de la Ville et Errol Gagnon, président de Meunier Construction.

Le déménagement de la Caisse sera complété à l'été



M. Michel Desjardins, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures.

(YG) Les travaux avancent bien dans le projet d'ensemble qui abritera d'ici quelques mois les locaux de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Les nouveaux locaux de la Caisse s'inscrivent dans la troisième phase d'un projet global d'aménagement d'un centre commercial. Les phases I et II du promoteur et propriétaire du projet sont presque terminées et le démarrage de la troisième phase s'entreprendra sous peu.

« Nous estimons recevoir une coquille, c'est-à-dire une structure comprenant des murs avec finition extérieure, un toit et quelques éléments architecturaux (ex : ascenseur et escaliers) en mars 2011. Il nous faudra de trois à quatre mois pour compléter l'aménagement intérieur. Nous devrions ainsi compléter le déménagement à l'été 2011 », explique le directeur général de la Caisse, M. Michel Desjardins.

Les dirigeants de la Caisse ont favorisé une approche transparente en procédant par appels d'offres ou processus de soumis-

sions. C'est ainsi que les professionnels tels qu'architectes et ingénieurs ont été choisis. D'autres processus s'enclencheront sous peu dont les aménagements physiques, l'ameublement et la sécurité. Cette approche permet aux membres de la coopérative d'obtenir les meilleurs prix et le respect des exigences techniques.

La Caisse est une coopérative qui appartient à ses membres. Ces membres reçoivent également des services, mais ils sont avant tout des propriétaires de l'entreprise. Le projet d'aménagement dans de nouveaux locaux est réalisé pour les propriétaires de la coopérative qu'est la Caisse. « Le réaménagement dans de nouveaux locaux est rendu nécessaire en raison de la croissance de la Caisse. Depuis 10 ans, les volumes sous gestion ont quintuplé pour dépasser récemment les 465 M\$. De nouveaux locaux permettront l'ajout de nouvelles ressources spécialisées afin de répondre aux besoins de nos 9 000 membres », poursuit M. Desjardins.

« La Caisse présente un avantage concurrentiel indéniable par rapport aux banques

et institutions financières traditionnelles : le « One stop banking » ou le « Tout sous un même toit ». Pour nos membres confrontés à une course quotidienne (ex. : garderie, devoirs, activités des enfants, etc.), retrouver tous les services sous un même toit, auprès de ressources qualifiées et compétentes, s'avère être un facteur de succès de la coopérative », estime le directeur général.

« Concernant la circulation, nous travaillons quotidiennement avec le promoteur et l'entrepreneur général afin de libérer un nombre suffisant d'espaces de stationnement. Nous avons éprouvé de nombreux défis lors du raccordement de l'immeuble (phases 1 et 2) aux services publics. Ces travaux ont été réalisés au cours de la semaine du 25 octobre et nous profitons de l'occasion pour nous excuser des incon vénients occasionnés. Mais nous continuerons d'être vigilants et identifierons les aires de circulation afin d'aider nos membres. De plus, lors des périodes de pointe, nous avons ajouté des employés au comptoir dans le but d'accélérer les transactions de ces derniers », termine M. Desjardins. ■

Centre de laser dentaire



418 878-3737

Vous êtes curieux de voir notre métamorphose ?
N'attendez plus... Notre équipe dynamique
et professionnelle vous attend !

334, Route 138, bureau 200

www.laserdentairegignac.com

Le Club Optimiste de Saint-Augustin remet des dons à divers organismes

(YG) Après 25 années d'implication soutenue dans la communauté, le Club Optimiste de Saint-Augustin, qui cesse ses activités, a récemment distribué ses fonds à divers organismes jeunesse dont la Ligue navale Cap-Rouge / Saint-Augustin et le Corps de cadets de la marine 287 Cap-Rouge.

En remerciement pour ce généreux don et en signe de reconnaissance pour leur appui



Mme Renée-Claude Giasson, présidente du Club Optimiste de Saint-Augustin, remet un chèque de 2 000\$ à M. Alain Roy, président de la Ligue navale Cap-Rouge / Saint-Augustin, l'organisme parrainant le Corps de cadets de la marine 287 Cap-Rouge depuis 1983.

dans la valorisation des jeunes, le Corps de cadets renommera leur trophée de l'amitié en souvenir du Club Optimiste de Saint-Augustin. Mme Renée-Claude Giasson, dernière présidente du Club Optimiste, remettra cette distinction, lors de la prochaine revue annuelle, au cadet qui aura manifesté le plus d'écoute envers les autres et qui aura été le plus disponible pour rendre service. ■



M. Martin Charest, secrétaire du Club Optimiste, remet le chèque à la présidente de la fondation Annie Caron.



Mme Renée-Claude Giasson remet un chèque aux scouts et guides.

La forêt des Géants, vous connaissez ?

Saviez-vous qu'à deux pas de chez vous, dans le parc public qui borde le sud-ouest du lac St-Augustin, se trouve un boisé urbain de plus de 25 hectares, qui renferme des richesses insoupçonnées et revêt une grande importance, tant pour le lac que pour le randonneur ?

Le parc riverain du lac Saint-Augustin constitue l'un des derniers milieux naturels protecteurs du lac, un espace hautement prioritaire à préserver.

C'est également une aire de détente pour le randonneur qui peut emprunter les sentiers pédestres aménagés et les passerelles de bois enjambant les ruisseaux qui se jettent dans le lac. Le randonneur a ainsi accès à plusieurs points de vue sur le lac et peut y observer une faune variée typique des boisés urbains.

En plein cœur de ce parc naturel majoritairement composé de feuillus comme les bouleaux et les érables, se trouve la forêt des Géants, un îlot d'arbres au feuillage permanent, et impressionnants par leur taille. Ce sont des pruches, probablement centenaires et peut-être même plus d'une fois, puisqu'on rapporte que l'espèce peut vivre de 500 à 600 ans. Une promenade à l'automne garantit une ambiance féérique alors que la cime de ces conifères maintient un jeu d'ombre et de lumière sur le tapis de feuilles colorées.

L'hiver, des pistes de ski de fond sont aménagées et rattachées au réseau de l'érablière du chemin du Roy (Source : Guide découverte des parcs naturels de Québec, Ville de Québec). Que vous pratiquiez la randonnée pédestre, le conditionnement physique ou le ski de fond dans le parc riverain, il est important de protéger cet environnement, si précieux pour le lac St-Augustin.

Dans ce contexte, nous vous encourageons à adopter l'attitude du « Leave No Trace » ou « Sans Trace » qui préconise de réduire notre empreinte écologique sur l'environnement et de ne laisser aucune trace de notre passage dans un milieu naturel. Cette approche gagne en popularité dans les parcs publics à travers le monde. Par exemple, on suggère aux randonneurs de prévoir un sac pour rapporter les déchets qu'ils génèrent durant la promenade et de respecter la faune et la flore en place en demeurant dans les sentiers aménagés. Ainsi, ils ne prennent rien d'autres que des photos et ne laissent que leurs empreintes de pas ! (Voir :

<http://www.sanstrace.ca/accueil>).

Le Conseil de bassin du lac Saint-Augustin vous remercie de visiter le parc riverain de façon responsable ! www.lacsaintaugustin.com.

Le parc riverain du lac Saint-Augustin et son stationnement sont accessibles par le boulevard de l'Hétrière. ■



Soirée d'information publique du CBRCR le 1^{er} décembre

(YG) Le Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge (CBRCR) vous invite à une soirée d'information publique, qui aura lieu le mercredi 1^{er} décembre à 19 h, au Parc nautique de Cap-Rouge.

Cette rencontre permettra de vous présenter le portrait du bassin versant de la rivière du Cap Rouge. Ce sera aussi l'occasion de vous livrer l'essentiel des résultats d'un projet de recherche et de développement sur le transport des sédiments dans la partie aval du bassin versant. Pour information : 418 656-1950. ■



solaire gratuite*

D'une valeur maximale de 650\$

À l'achat d'une paire de lunettes complète* à prix régulier, parmi TOUS les modèles en magasin, obtenez gratuitement une paire de lunettes de soleil haut de gamme de prescription* avec verres progressifs HD d'une valeur maximale de 650\$.

Les lunettes sont à titre indicatif seulement. *Informez-vous en magasin pour les détails.

Dre Josée Corbeil,
disponible pour examens de la vue
sans attente! De jour ou de soir!



Clinique de l'Hétrière
Nouveau local rénové!
Même bâtisse mais situé à l'intérieur,
de biais avec la pharmacie.

Clinique de l'Hétrière 418 871-1212
Mail Cap-Rouge 418 654-9181

marchandgiguere.com



Dr René Marchand, Optométriste
Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.
Examen de la vue · Lunettes · Verres de contact

MARCHANT
GIGUÈRE

LE groupe d'optométristes et d'opticiens

*Les deux paires de lunettes doivent contenir une prescription identique. Valeur maximale de 650\$ pour des verres progressifs. Valeur maximale de 650\$ pour des verres simple vision. Les extras dépassant ces valeurs ou non-inclus dans la promotion sont en supplément. La première paire, à prix régulier, doit contenir un verre à ambrage miroir, les autres à prix régulier. Les verres à ambrage miroir sont en supplément. Pour verres simple vision, tente régulière incluse. Solaires gratuites, parmi la sélection choisie. Promotion valide jusqu'au 15 janvier 2011.

Plus de 200 gens d'affaires visitent SBI International

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Plus de 200 personnes ont accepté récemment l'invitation lancée par Parcs industriels.ca et la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures dans le cadre d'un Rendez-vous des chefs et hauts dirigeants inter-parcs industriels chez SBI International dans le parc industriel François-Leclerc.

SBI se spécialise dans la conception et la fabrication d'appareils de chauffage résidentiels utilisant comme principaux combustibles le bois, la granule de bois et la biomasse. SBI commercialise ses produits à travers plusieurs marques jouissant d'une reconnaissance élevée dans leur niche de marché respective. « Nous employons 215 personnes et avons un chiffre d'affaires de 42,5 M\$. Nous sommes très heureux de nous être établis à Saint-Augustin-de-Desmaures. Nous y avons été très bien accueillis. Nos produits sont vendus au Canada, aux États-Unis, en Nouvelle-Zélande, en Australie et au Brésil », précise M. Jean-François Cantin, vice-président de l'entreprise.

Pour sa part, le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Marcel Corriveau, a rappelé que le parc industriel François-Leclerc regroupe 135 entreprises qui emploient plus de 4 000 personnes. M. Corriveau a égale-

ment souligné qu'il était très heureux de la résolution adoptée par sa Ville, qui a créé un

comité pour empêcher la démolition de la bâtisse de AFG à la fermeture de l'entreprise.

Cette décision a été créatrice d'emplois puisque SBI s'y est installée. ■



Plus de 200 personnes ont accepté récemment l'invitation lancée par Parcs industriels.ca et la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures dans le cadre d'un Rendez-vous des chefs et hauts dirigeants inter-parcs industriels chez SBI International dans le parc industriel François-Leclerc.



MM. Marc-Antoine Cantin, président, Jean-François Cantin, vice-président de SBI International, Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures et Gilles Cantin, président du conseil d'administration.

Le Campus Notre-Dame-de-Foy réalise une première dans le réseau collégial privé en soins infirmiers

(YG) Le Campus Notre-Dame-de-Foy offre dès maintenant le programme de Soins infirmiers, un tout nouveau programme sous la forme d'un DEC-BAC en partenariat avec l'Université Laval. Une première cohorte d'une vingtaine d'étudiants a été admise récemment en première session d'études. Une seconde s'ajoutera en janvier.

Et le Campus vient de conclure une entente de principe similaire avec l'Université du Québec à Rimouski. Au terme de leur programme d'une durée de trois ans, les finissants auront la possibilité de s'inscrire auprès de l'une des deux universités partenaires pour obtenir, en deux années supplémentaires, un baccalauréat en Sciences infirmières.



Une première cohorte d'une vingtaine d'étudiants a été admise récemment en première session d'études.

Le directeur général du Campus, M. Guy Dufour, rappelle que son institution est le premier collège privé au Québec à être autorisé à offrir une telle formation. Pour sa part, Mme Lison Chabot, directrice des études au Campus, a mentionné que l'établissement veut, par l'ajout de ce nouveau programme, contribuer à accroître la main-d'oeuvre infirmière dans les régions

de la Capitale-Nationale et de Chaudière-Appalaches ainsi que dans celle de l'Est du Québec. « Nous souhaitons également, par notre choix de lieux de stages, promouvoir la pratique dans des établissements en périphérie des grands centres et dans des secteurs doublement touchés par la pénurie, notamment les soins aux personnes vulnérables. ■



Le député de La Peltrie, M. Éric Caire, s'est prêté de bonne grâce aux examens faits par des étudiants sous l'oeil de M. Guy Dufour, directeur général du Campus et de Mme Lison Chabot, directrice des études au Campus.

MERCI POUR CES 7 BELLES ANNÉES!

Toute l'équipe du Tuscanos tient à remercier sa distinguée clientèle pour sa fidélité et sa confiance.

TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -



Spécial anniversaire

Festival de Pâtes

Créez vos propres pâtes parmi 16 combinaisons 11\$
*Incluant une soupe du jour et le café

Du dimanche au mercredi inclusivement
à compter de 16h30



Spécialités maison

Pâtes, pizzas, veau, grillades et fruits de mer

Déjeuners fruités tous les jours jusqu'à 14h

vaste stationnement privé gratuit | 1445, avenue Jules-Verne, Sainte-Foy, angle Duplessis 418 877.7200 restauranttuscanos.com

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Téléphone : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca
Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité aviseur de correction
Correctrice :
Isabelle Lemelin
Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Cell. : 418 998-0970

Isabelle Tremblay
Cell. : 418 654-8434
info@journ-al.ca
Tél. : 418 780-0999

**Territoire de Val-Bélair
et immobilier :**

Sylvie Charest
Cell. : 418 254-4367
ventes@journaldesrivieres.ca

Catherine Villeneuve
ventes@journaldesrivieres.ca

MIM

Le contenu et le montage
du MIM sont fournis par
la Ville.

ADMINISTRATION
Suzie Lemay

DISTRIBUTION
Postes Canada

IMPRESSION
Les Presses du Fleuve
Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION
Mario Bernier
production@journ-al.ca
Tél. : 418 780-0999

PROCHAINE PARUTION
Décembre 2010
DATE DE TOMBÉE
1^{er} décembre 2010

De nouvelles présentations effectuées à La Table de concertation des organismes de La Peltrie

(YG) Les membres de la Table de concertation des organismes de La Peltrie ont accueilli trois organismes lors de leur dernière rencontre. Invité, par le biais du bureau du député **Éric Caire**, à se présenter aux membres de la Table **M. Jean-François Bougie**, coordonnateur de la Maison des Jeunes L'Escapade, a effectué une présentation de cette ressource communautaire à but non lucratif.

Lors de son exposé, M. Bougie a élaboré sur la mission de ce lieu de rencontre qui accueille, depuis 1985, les adolescents âgés de douze à dix-sept ans. La MDJ L'Escapade favorise l'expression, l'intégration sociale, l'autonomie, l'écoute et l'échange. C'est un milieu de prise en charge et d'éducation pour les adolescents. Les intervenants y accueillent les jeunes d'une façon neutre et sans préjugés. De nombreux services sont offerts tel le programme « Les Idées Claires » qui offre des ateliers pour les jeunes, mais aussi pour les parents. Le Conseil d'administration de la MDJ compte maintenant au sein de ses membres deux jeunes qui se sont joints à eux et un comité des jeunes a également été formé. La MDJ, qui célèbre cette année son 25^e anniversaire, offre aux jeunes des activités structurées dans un environnement sécuritaire, stimulant et approprié aux réalités des adolescents.

Pour sa part, M. Michel Damico, président du Club Toastmasters les Ingénieurs, a effectué une bonne description du Club. Ce regroupement a pour mission de fournir à ses membres un milieu d'apprentissage positif afin de développer des connaissances en communication. Lors de leurs rencontres, les membres développent également leur leadership. Les activités du club favorisent la confiance en soi, la croissance personnelle, l'écoute et les capa-

cités de communication. Le club est ouvert à tous, peu importe la situation, que vous soyez professionnel, étudiant, parent à temps plein ou retraité.

Mme Joann Doyon, directrice du camp de jour Kéno, a tracé un portrait de cet organisme à but non lucratif, qui a pour mission d'offrir aux enfants une expérience de vacances estivales inoubliable. Le Camp de jour Kéno a été créé en 1994. Ayant son emplacement principal à Saint-Augustin-de-Desmaures, le Camp de jour Kéno opère, durant la saison estivale, un programme certifié par l'Association des camps du Québec sur quatre sites majeurs (Campus Notre-Dame-de-Foy, Séminaire des Pères Maristes à Sillery, Séminaire Saint-François et Collège St-Augustin), en plus de gérer quatre

camps municipaux des villes de Québec (Cap-Rouge, Sillery) et de Saint-Augustin. Pour l'ensemble des sites, c'est un peu plus de 250 employés saisonniers travaillant à l'animation, à l'administration et à la logistique des différents programmes offerts aux enfants de 4 à 17 ans. Le camp encadre les enfants dans un environnement propice à leur développement avec un ratio d'encadrement, d'hygiène, de service de santé et de service alimentaire adéquat et une formation continue du personnel.

Les organismes intéressés à rencontrer les membres de la Table doivent communiquer avec le bureau de circonscription de La Peltrie: Mme Jeanne D'Arc Brière, attachée politique et responsable des organismes de La Peltrie au 418 877-5260. ■



MM. Yves Beaulé, président et Conrad Bélanger vice-président de la Table de concertation des organismes de La Peltrie en compagnie de Mmes Joann Doyon, directrice du camp de jour Kéno de Saint-Augustin-de-Desmaures, et Nancy Leclerc, de la Table.

le **JOURNAL** de
Saint-Augustin
de-Desmaures
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Secteur : Saint-Augustin-de-Desmaures
8 000 copies
Distribution : Postes Canada

Saint-Augustin-de-Desmaures

Le Journal recrute des sous-traitants

Journal.ca inc., qui regroupe plusieurs titres dont le Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures, est en pleine phase d'expansion. Voilà pourquoi nous sommes à la recherche de professionnels intéressés à collaborer à son développement. Voici les postes qui seront bientôt à combler :

- Représentant publicitaire

Si vous êtes intéressés par l'un ou l'autre de ces postes, veuillez signifier votre intérêt par l'envoi de votre curriculum vitae à l'adresse

info@journ-al.ca

en mentionnant le titre du poste qui vous intéresse.

le **JOURNAL** de
L'Ancienne-Lorette
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

le **JOURNAL** de
Saint-Augustin
de-Desmaures
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

le **JOURNAL** de
Val-Bélair
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

le **JOURNAL** de
Sillery-St-Louis-de-France
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Saviez-vous que...
depuis plus de 24 ans,

L'équipe **Carl Lambert**, situé sur la Route 138 à St-Augustin, vous offre les services suivants :

LOCATION D'OUTILS pour tous genres de travaux, des petits comme des gros :

- Plaque vibrante • Mixeur • Échafaud
- Pompe à eau • Marteau démolition
- Sableuse • Lame diamantée • Génératrice
- Scie à chaîne et à béton • Souffleur à feuilles
- Pelle mécanique sur chenille ou sur roues
- Plafolift...



Concessionnaire
Motoneiges et VTT **ARCTIC CAT**
Moteurs hors-bord **SUZUKI - MERCURY**
ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR

Êtes-vous prêts pour l'hiver ?

LOCATION D'OUTILS

L'ÉQUIPE
Carl Lambert

LOCATION - VENTE - RÉPARATION

Pour bricoleurs, entrepreneurs, sportifs...

200A, route 138, St-Augustin

418 878-2153



Plus de 20 ans
à votre
service!



Service personnalisé !

www.carllambert.ca

Financement disponible !

La visite des jardins privés fut un succès

(YG) La visite des jardins privés présentée plus tôt cet été, activité prévue à l'agenda annuel du comité d'embellissement de Saint-Augustin-de-Desmaures, a remporté un vif succès. ■



Voici un montage des participants qui ont bien voulu ouvrir leurs jardins pour en faire profiter la population : M. Jean-Guy Couture et Mme Andrée Lemelin, M. Frédérick Rochon, M. Robert Petitclerc, M. Jean Audet et Mme Francine Guay, M. Normand Grandbois et Mme Nicole Martel, Mme Lise Bédard et M. Michel Pellerin.

La présidente de l'AIFA-Québec honorée à Ouagadougou

(YG) À l'occasion des travaux de la Conférence internationale de l'Association internationale francophone des aînés (AIFA) tenue à Ouagadougou (Burkina Faso) récemment, la présidente de la section Québec de l'AIFA et Augustinoise, Mme Camille Rony, a reçu une décoration officielle de la part du gouvernement du Burkina Faso.

Mme Camille Rony, qui participait à la conférence en compagnie de quatre autres Québécois, s'est vu remettre par le ministre de la Culture, M. Philippe Sawadogo, au nom du président du Burkina Faso, les

insignes de Commandeur de l'Ordre du Mérite des Arts, des Lettres et de la Communication pour l'excellence de sa participation aux assises de l'AIFA, de façon générale, mais également pour son apport significatif au succès de l'organisation par la qualité de son travail en tant que secrétaire (rapporteuse) de la Conférence. Le Burkina Faso souhaitait également reconnaître la contribution personnelle de Mme Rony à l'AIFA, où elle siège au Comité exécutif, et pour son travail soutenu s'agissant de la mise en œuvre de la section nationale de l'AIFA au Québec, en 2009. ■



Mme Alimata Salambéré, présidente de l'AIFA et de l'AIFA-Burkina Faso, M. Jean-Marie Nguéma Métoul, président de l'AIFA-Gabon, le professeur François Owono-Nguéma qui fut le troisième secrétaire de l'ACCT, organisme qui a précédé l'OIF, Mme Camille Rony, M. Jean-Louis Roy et madame Ndèye-Marie Fall, présidente de l'AIFA-Sénégal.

Le RGASA demeure très actif

(YG) Le Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin-de-Desmaures (RGASA) continue de présenter ses déjeuners conférences mensuels. Lors du plus récent, les membres ont accueilli le maire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Marcel Corriveau. Il a profité de l'occasion pour présenter les différents projets municipaux ainsi que leurs aspects positifs. Les membres ont pu discuter des sujets entourant le domaine des affaires dans leur municipalité.

Auparavant, lors du déjeuner du 26 octobre, Mme Manon Lessard, agente de voyage ainsi que M. Clément Chiasson, consultant en gestion, ont présenté leur entreprise et les services offerts.

Le prochain déjeuner, se déroulant dans l'esprit de Noël, aura lieu le 9 décembre au restaurant Chic et Sympa sis au 433, route 138 à St-Augustin. Vous pouvez aussi joindre le président, M. Steven Lavoie au 418 627-3521. Vous pouvez également consulter leur site internet www.rgasa.ca ■



M. Steven Lavoie, président du RGASA.

L'environnement au cœur des priorités à l'École des Pionniers

(YG) Les élèves de l'École des Pionniers de Saint-Augustin-de-Desmaures ont à cœur la protection de l'environnement. À cet effet, ils ont tous pris part au programme d'engagement **Moi, je réduis**, en collaboration avec l'organisme Québec'Ere.

Visant à réduire la quantité de déchets produits par les élèves de l'école, l'initiative se voulait des plus participatives. Dans un premier temps, les classes des pavillons Marguerite-Bourgeois et De La Salle ont été sensibilisées aux différents gestes à poser afin de protéger l'environnement. Chacun était ensuite invité à faire sa part en respectant les trois R : réduire, réutiliser et recycler.

Au terme de cette grande aventure, pas moins de 3 797 petits gestes ont été posés par les élèves. Tous ont de quoi être fiers de cette belle contribution à la réduction de la production de déchets à l'École des Pionniers. ■

L'Afeas et la situation des aînées

(YG) Dans le cadre de son activité mensuelle **Femme d'ici**, l'Afeas recevait récemment trois intervenantes qui sont venues parler de la situation des aînées au Québec. Il s'agissait de Mmes Colette Marcotte, responsable régionale du Conseil du statut de la femme, de Madeleine Tanguay, organisatrice au CSSS de la Vieille-Capitale et de Myriam Coté, coordonnatrice de programmes à FADOQ, régions de Québec et Chaudière-Appalaches. 43 personnes ont assisté à la rencontre.

Durant cette soirée, plusieurs thèmes ont été abordés dont celui de la maltraitance, des stratégies pour bien vivre cette période de la vie et de la situation des aînées selon les statistiques. Les personnes présentes ont pu échanger entre elles : exprimer leurs principales craintes face à la vieillesse et regarder quelles pourraient être les solutions.

De plus, Mme Lise Lortie, conseillère à la municipalité est venue parler des différents projets prévus par la Ville pour les aînées. ■



AUDET & ASSOCIÉS
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE

418 659-4898

203-3520 rue de l'Hétrière
Saint-Augustin-de-Desmaures

**Une confiance qui dure
depuis plus de 25 ans !**

CEREC 3D
(Couronnes assistées par ordinateur)
Dentisterie cosmétique
Radiologie numérique
Orthodontie
Parodontie
(Traitement des gencives)
Traitement de la mauvaise haleine
Implants dentaires certifiés

**Saint-Augustin
Cap-Rouge
Sainte-Foy**

www.centredentaireaudet.com

Saint-Augustin réserve un accueil chaleureux à Isabelle Boulay

(YG) La chanteuse Isabelle Boulay a été chaleureusement applaudie par la foule tout au long du spectacle qu'elle a présenté récemment à Saint-Augustin. Plus de 660 spectateurs remplissaient alors l'église locale. Il y avait des gens partout, y compris de chaque côté de la scène et dans les jubés latéraux, comparables à des loges de salle de spectacle. Pendant presque deux heures la chanteuse les a bercés de ses chansons douces, interprétées d'une voix juste et merveilleusement placée. Un spectacle intimiste, bien servi par la disposition et les riches ornements de l'église de Saint-Augustin, la seule où l'artiste ait accepté de se produire au cours de sa présente tournée.

Le prochain spectacle organisé par le comité aura lieu le samedi 30 avril 2011 et mettra en vedette une autre chanteuse bien connue, Mme Renée Martel. Les billets sont déjà en vente au presbytère au coût de 36 \$. Pour information : 418 878-4469. ■



Les membres du comité et de la Fabrique et les bénévoles de la soirée.

Photo Claude St-Pierre



ÉRIC CAIRE Député de La Peltrie

5121, boulevard Chauveau Ouest
Bureau #201
Québec (Québec) G2E 5A6
418 877-5260
ecaire-lape@assnat.qc.ca

www.ericcaire.qc.ca



En ce mois de novembre, je désire souligner deux événements qui me tiennent particulièrement à cœur.

Novembre est le mois de la sensibilisation au diabète et je désire souligner l'importance de la recherche sur le diabète. Au Québec, la situation est plus qu'alarmante, un nouveau cas est diagnostiqué toutes les 13 minutes et une personne diabétique décède toutes les demi-heures. Sur les 650 000 personnes touchées au Québec, on estime que 200 000 ignorent leur état. Je vous invite à participer aux activités organisées dans tous les coins du Québec pour souligner l'importance de dépister le diabète afin de mieux lutter contre les complications qui lui sont associées.

Pour sa part, la semaine de prévention de la toxicomanie se déroulera cette année du 21 au 27 novembre. Je vous invite à être attentif à vos proches et à ouvrir le dialogue avec vos enfants et votre entourage afin de vous sensibiliser et vous questionner sur le sujet.

En vous souhaitant un excellent mois de novembre.

Éric Caire

Un péage routier rapporte 2 004 \$ à la Maison des jeunes

(YG) La Maison des jeunes de Saint-Augustin a tenu un poste de péage routier récemment dans le cadre de la journée nationale des Maisons des jeunes, ce qui lui a permis d'amasser un montant total de 2004,50 \$. Les membres du conseil d'administration, les membres du personnel ainsi que les jeunes étaient présents à l'inter-

section de la rue Jean-Juneau et de la route 138 pour solliciter vos dons. L'activité avait pour but d'amasser des fonds pour l'ameublement de leur nouvelle maison. Dans le cadre de cet événement, le Club Optimiste de Saint-Augustin a doublé le montant en offrant un montant de 2 000 \$. ■

L'Afeas se mobilise contre la violence

Pour apporter votre soutien à leur action contre la violence dans le cadre de l'Opération Tendre la main, l'Afeas régionale Québec Chaudière-Appalaches vous invite à venir placer dans l'arbre de paix les noms des personnes décédées par violence durant l'année 2010.

Vous pouvez vous joindre à eux le 19 novembre à 12 h au Complexe Place Jacques-Cartier, 320 rue St-Joseph Est, Québec (près de la bibliothèque Gabrielle-Roy). Pour informations : Mmes Raymonde Lachance au 418 878-2560 ou Thérèse Cantin au 418 623-4774. ■

Le Club des Générations : un lien entre les générations

Des citoyens de Saint-Augustin ont formé un comité qu'ils ont appelé le Club des Générations. Ce club, sous l'égide de Présence-Famille, s'est donné un comité provisoire de direction et s'est fixé les principaux objectifs suivants : transmettre l'héritage social et culturel par des activités diversifiées et adaptées aux besoins du milieu; promouvoir l'entraide et les échanges entre les familles et les générations; créer un milieu d'accueil, d'amitié, de fraternité et de réflexion dans notre communauté et valoriser le rôle des personnes de dif-

férents groupes d'âge de notre milieu en utilisant leur riche potentiel d'existence.

Présence Famille fait appel aux personnes intéressées par les objectifs de ce projet pour qu'elles lui fassent part de leurs suggestions et/ou de leur désir de s'impliquer avec eux, selon leurs disponibilités. Pour les rejoindre : Mmes Gertrude W.-Tremblay 418-878-3353 ou gertrudw@hotmail.com ou Sylvie Arsenault 418-878-4331 ou sylvieajules@hotmail.com ■

CLINIQUE DENTAIRE VALLÉE & Ass

428, SUITE #1, ROUTE 138 ST-AUGUSTIN



Pour une dentisterie
toute en douceur

418-878-6000 Jour/Soir, urgences acceptées

Le Marie-Desneiges Folk Trio en spectacle à la Maison de la culture le 3 décembre

(YG) La Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures, grâce au soutien technique et financier de la Ville, présente gratuitement le vendredi 3 décembre à 20 h 30 le Marie-Desneiges Folk Trio à la Maison de la Culture de Saint-Augustin-de-Desmaures. Marie-Desneiges Hamel, accordéoniste, sera accompagnée de Guillaume Méthot à la guitare et de Vincent Bouchard à la contrebasse.

Résidente de Saint-Augustin-de-Desmaures depuis sa naissance, Marie-Desneiges découvre l'accordéon grâce à son grand-père. Dès l'âge de sept ans, elle suit des cours qui lui permettent d'apprendre cet instrument. À neuf ans, elle connaît déjà la plus grande partie de son répertoire actuel. Ce n'est qu'au moins d'août 2009 qu'elle décide de se consacrer plus sérieusement à son instrument, tout en poursuivant ses études au baccalauréat en enseignement secondaire.

À l'occasion du spectacle du 3 décembre à la Boîte à spectacles de la Maison de la culture, Marie-Desneiges et ses musiciens présenteront un répertoire composé de pièces musicales traditionnelles québécoises et irlandaises. Rigodons, giges et valse

seront au rendez-vous. Quoi de mieux pour vous plonger dans l'ambiance des fêtes?

L'entrée est libre et il n'est pas nécessaire de faire des réservations. Les portes ouvrent à 20 h et les places disponibles seront accordées aux premières personnes arrivées. ■



Concert de Noël du Groupe Vocal La-Mi-Sol et de l'Harmonie de Saint-Augustin-de-Desmaures le 12 décembre

(YG) Sous le thème « Quand décembre revient », le nouveau spectacle du Groupe Vocal La-Mi-Sol et de l'Harmonie de Saint-Augustin-de-Desmaures sera présenté le dimanche 12 décembre à 15 h à l'église de Saint-Augustin-de-Desmaures. Le Groupe Vocal La-Mi-Sol est dirigé par Mme Odette Lord et l'Harmonie de Saint-Augustin-de-Desmaures par M. Jacques Boudreau.

Le coût des billets est de 18 \$ pour les adultes et de 7 \$ pour les enfants de 12 ans et moins. Ils sont en vente auprès des choristes ou à l'entrée le jour du concert. Pour information : Mme Michèle Bédard au 418 877-1292.

Le Groupe Vocal La-Mi-Sol présentera également un concert-bénéfice en l'église de l'Islet-sur-Mer, le samedi 27 novembre. ■



Sous le thème « Quand décembre revient », le nouveau spectacle du Groupe Vocal La-Mi-Sol et de l'Harmonie de Saint-Augustin-de-Desmaures sera présenté le dimanche 12 décembre à 15 h à l'église de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Votre boutique IRIS de St-Augustin est maintenant déménagée dans un tout nouveau décor!

Venez rencontrer votre équipe IRIS dès maintenant.

Recevez **100\$** En remise postale

à l'achat de lentilles traitées antirayure et antireflet et d'une monture mode sélectionnée.

St-Augustin
212 - A, route 138
418.878.0800

Nadia Loignon, o.d., et Michelle Asselin, o.d., Docteurs en optométrie

Des voyages et bien davantage

CHIRURGIE AU LASER
LUNETTERIE • EXAMEN DE LA VUE

iris.ca

Chirurgies faites par un ophtalmologiste à l'une de nos Cliniques d'Ophtalmologie IRIS de Laval, QC ou de Langley, CB. ^{mdm}Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et IRIS, Le Groupe Visuel (1990) Inc.

Les chicots : une composante importante d'un écosystème!

CATHERINE DUMAIS

Collaboration spéciale

Une sortie au Parc du Haut-Fond a permis d'éclaircir le mystère de certaines espèces qui fréquentent les troncs creux dans les boisés riverains de Saint-Augustin-de-Desmaures.



Les chicots, des arbres en détérioration encore sur pied, sont vitaux pour plusieurs espèces animales.

Michel Lepage, biologiste passionné et membre de la Société Provancher d'histoire naturelle du Canada, a été invité à nous faire part de ses connaissances lors d'une rencontre des plus captivante!

Saviez-vous que les utilisateurs primaires de chicots sont les insectes? Ceux-ci creusent des galeries sous l'écorce et dans le tronc des arbres. Par la suite, les champignons s'insinuent dans ces galeries et amorcent la décomposition. Les pics, à la recherche de nourriture, perforent les troncs afin de dénicher les insectes. De plus, la présence de ces chicots leur est absolument essentielle en période de nidification. Ils y creusent des cavités à l'intérieur desquelles ils établiront leurs nids. D'autres espèces d'oiseaux ayant de plus petits becs et creusant des cavités dans le même but, comme la mésange et la sitelle, affectionnent davantage les arbres en détérioration avancée.

Raton-laveur, martre d'Amérique, canard branchu, étourneau sansonnet, crécerelle d'Amérique de même que certaines espèces de chauve-souris et de guêpe sont quelques-unes des espèces qui occuperont ces cavités par la suite. On les qualifie d'utilisateurs secondaires.

Importants pour le maintien de la biodiversité, les chicots servent d'habitat et de garde-manger à de nombreuses espèces animales. Une quantité suffisante de chicots s'avère

un facteur crucial pour le maintien de plusieurs espèces, notamment les pics, qui doivent creuser une nouvelle cavité à chaque année.

Catherine Dumais, B.Sc. Biologie, est agente de projets à la Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel (FQPPN). ■

La Société Saint-Vincent-de-Paul a besoin de bénévoles pour la Guignolée

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La conférence de Saint-Augustin-de-Desmaures de la Société St-Vincent de Paul a un besoin de bénévoles pour quelques heures dans le cadre de la Guignolée.

La Société recherche des marcheurs pour sillonner les rues des quartiers de la Ville. Vous pouvez former votre équipe de deux à cinq personnes ou vous joindre à d'autres marcheurs qui seront sur place le

5 décembre au Centre Delphis-Marais. Les parcours comptent environ 70 portes. L'organisme a également besoin de chauffeurs pour accompagner les marcheurs et recueillir les denrées.

Cette année encore, les organisateurs auront leur centre névralgique au centre Delphis-Marais au 2^e étage, dès 10 h pour vous recevoir. Au retour de la collecte un buffet sera servi aux bénévoles, le tout agrémenté de musique. Pour information : M. Lucien-Luc Pellerin, président, au 418 809-7787. ■

L'équipe du CPA Saint-Augustin tient son dîner-pizza le 18 décembre

(YG) Aux patineurs et patineuses de Saint-Augustin-de-Desmaures, ainsi qu'aux parents et amis, l'Équipe du Club de patinage artistique Saint-Augustin tient son dîner-pizza le samedi 18 décembre après la séance de Patinage Plus. Les organisateurs en profiteront pour souligner la fête de Noël. D'autres détails suivront sous peu. ■

èvolv
Evolv yourself.™

Evolv développe le marché Québécois

Nous sommes à la recherche de personnes désireuses de développer un réseau d'affaires émergent.

Un produit révolutionnaire sans compétition!

Pour personnes sérieuses, investissement de base exigé, soyez parmi les premiers au Québec.

Sur rendez-vous seulement. Composez le 418-261-6033 de jour / de soir 418-906-2780

www.evolvquebec.com

Paul-H. Chrétien

RE/MAX @accès
agence immobilière
1538, Jules-Verne, Québec G2G 2R5

Opération
Enfant Soleil
Des soins en premier

France Desrochers

ST-AUGUSTIN

Magnifique résidence à paliers, rénovations majeures, fenêtres, cuisine, salle de bain, planchers. Venez la découvrir !

STE-FOY/CHAUVEAU

Belle petite canadienne, foyer au salon, 2 chambres possibilité d'une troisième, terrain clôturé avec piscine creusée.

paulhchretien@videotron.ca **418 948-1000** france.desrochers@remax-quebec.com

MIM**MENSUEL D'INFORMATIONS
MUNICIPALES****VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES****M MOT DU
MAIRE****HOMMAGE AUX BÉNÉVOLES**

Chers concitoyens,

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures rendra, le jeudi 25 novembre prochain, un hommage tout spécial aux bénévoles de notre municipalité. Cette soirée annuelle est notre façon modeste, mais sincère, de souligner et célébrer les réalisations de ceux qui donnent sans compter.

En effet, aux quatre coins de notre territoire, des équipes de bénévoles donnent jour après jour de leur temps, de leur énergie et de leur savoir.

Chers bénévoles, pour le dynamisme de nos nombreux organismes accrédités, pour la panoplie d'événements qui naissent grâce à votre doigté et qui font grandir le talent de nos jeunes, pour les mille et une activités éducatives qui permettent d'apprendre tout en s'amusant, pour toutes les équipes sportives qui bougent et respirent la santé, pour les différents comités et autres initiatives que vous dirigez avec cœur et émotion, et pour tous les efforts que vous investissez et la passion que vous insufflez : MERCI!

Je suis conscient que plusieurs d'entre vous pourraient aisément vaquer à d'autres occupations et consacrer leurs moments libres à des loisirs de toutes sortes, mais vous avez choisi de faire du bénévolat en milieu communautaire. Quelle chance nous avons de vous avoir si près de nous!

Quand la vie municipale et communautaire connaît une telle effervescence, un tel dynamisme... le fait est que vous n'êtes jamais bien loin! Le 25 novembre, vous serez plus de 600 à assister, à l'auditorium Les Bocages du Collège Saint-Augustin, à cette soirée toute spéciale sous le signe de la musique et de l'humour. Souhaitons que ce rendez-vous soit à la hauteur de la somme de tous les petits gestes que vous accomplissez gracieusement pour le bien-être de notre communauté.

Au plaisir de vous y rencontrer,

*Marcel Corriveau***Marcel Corriveau**

Maire

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

Voici les dates des prochaines séances du conseil municipal qui se tiendront au 200, route de Fossambault.

- Séance extraordinaire le lundi 15 novembre 2010 à 20 h
- Séance ordinaire le lundi 6 décembre 2010 à 19 h 30
- Séance extraordinaire le lundi 20 décembre à 20 h

Pour vous assurer de la tenue des séances du conseil municipal, bien vouloir consulter notre site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca, section « Élus et administration ».

**HORAIRE DES
BUREAUX
ADMINISTRATIFS**

Horaire régulier :
8 h à 12 h — 13 h 30 à 16 h 30

À noter que les bureaux seront exceptionnellement ouverts sur l'heure du dîner durant les jours ouvrables du 1^{er} au 26 novembre pour toute la durée de la distribution des avertisseurs de fumée.

**SERVICES
TÉLÉPHONIQUES**

24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7 • URGENCE 418 929-0781
INFORMATIONS 418 878-VSAD (répondeur)

Ce service téléphonique permet à la Ville de répondre aux urgences comme les déversements, les bris d'aqueduc et d'égouts ou pour toute urgence nécessitant une intervention rapide de nos équipes (autres que les pompiers, les policiers et les ambulanciers). Des renseignements seront également disponibles à ce numéro, tel qu'« Urgence-neige Saint-Augustin ». N'hésitez pas à nous contacter à ce numéro, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, à l'extérieur des heures normales de bureau. En tout temps, pour votre sécurité, vous pouvez composer le 9-1-1.

**RECYCLAGE**

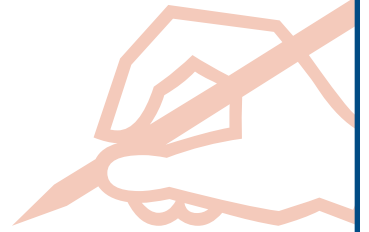
**« LORSQUE VOUS
AVEZ TERMINÉ
DE ME LIRE,
AU LIEU DE ME
JETER AUX ORDURES,
RECYCLEZ-MOI! »**





SERVICE DU GREFFE

AVIS PUBLIC



AVIS PUBLIC

PROMULGATION DU RÈGLEMENT NO REGVSAD-2010-196
Loi sur les cités et villes, L.R.Q. chap. C-19
À TOUS LES CONTRIBUABLES DE
LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Avis public est, par les présentes, donné par la soussignée, greffière adjointe de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance du conseil d'agglomération de la Ville de Québec du 19 octobre 2010 a été certifié conforme le règlement intitulé :

RÈGLEMENT NUMÉRO REGVSAD-2010-196 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 480-85 DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES À L'ARTICLE 1.11.1 AFIN D'ABROGER LE TEXTE CONTENU AU BAS DU DEUXIÈME PARAGRAPHE

Ce règlement est entré en vigueur conformément à la loi le 20 octobre 2010 et est disponible au Service du greffe situé au Complexe municipal sis au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures, durant les heures normales de bureau.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,
Ce 5^e jour de novembre 2010

Me Caroline Nadeau, greffière adjointe
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
www.ville.st-augustin.qc.ca



AVIS PUBLIC

PROMULGATION DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT NO REGVSAD-2010-204
Loi sur les cités et villes, L.R.Q. chap. C-19
À TOUS LES CONTRIBUABLES DE
LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Avis public est, par les présentes, donné par la soussignée, greffière adjointe de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance du conseil municipal du 19 avril 2010 a été adopté le règlement intitulé :

RÈGLEMENT D'EMPRUNT NO REGVSAD-2010-204 POUR UN MONTANT DE 7,5 M\$ POUR LA RÉFECTION DE TOUS LES SERVICES PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA RUE LIONEL-GROULX

Le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire a approuvé le 30 septembre 2010 ce même règlement au montant de 7,5 M\$. Ce règlement est entré en vigueur conformément à la loi et est disponible au Service du greffe situé Complexe municipal sis au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures, durant les heures normales de bureau.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,
Ce 22^e jour d'octobre 2010

Me Caroline Nadeau, greffière adjointe
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
www.ville.st-augustin.qc.ca



AVIS PUBLIC

PROMULGATION DU RÈGLEMENT NO REGVSAD-2010-220
Loi sur les cités et villes, L.R.Q. chap. C-19
À TOUS LES CONTRIBUABLES DE
LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Avis public est, par les présentes, donné par la soussignée, greffière adjointe de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance du conseil d'agglomération de la Ville de Québec du 19 octobre 2010 a été certifié conforme le règlement intitulé :

RÈGLEMENT NUMÉRO REGVSAD-2010-220 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 480-85 DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES VISANT LA ZONE RC-12 (HAMEAU DU COLLÈGE)

Ce règlement est entré en vigueur conformément à la loi le 20 octobre 2010 et est disponible au Service du greffe situé au Complexe municipal sis au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures, durant les heures normales de bureau.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,
Ce 5^e jour de novembre 2010

Me Caroline Nadeau, greffière adjointe
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
www.ville.st-augustin.qc.ca



AVIS PUBLIC

PROMULGATION DU RÈGLEMENT NO REGVSAD-2010-221
Loi sur les cités et villes, L.R.Q. chap. C-19
À TOUS LES CONTRIBUABLES DE
LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Avis public est, par les présentes, donné par la soussignée, greffière adjointe de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance du conseil d'agglomération de la Ville de Québec du 19 octobre 2010 a été certifié conforme le règlement intitulé :

RÈGLEMENT NUMÉRO REGVSAD-2010-221 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 915-13 RELATIF AUX PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES VISANT LA ZONE RC-12 (HAMEAU DU COLLÈGE)

Ce règlement est entré en vigueur conformément à la loi le 20 octobre 2010 et est disponible au Service du greffe situé au Complexe municipal sis au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures, durant les heures normales de bureau.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,
Ce 5^e jour de novembre 2010

Me Caroline Nadeau, greffière adjointe
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
www.ville.st-augustin.qc.ca



AVIS PUBLIC

PROMULGATION DU RÈGLEMENT NO REGVSAD-2010-222
Loi sur les cités et villes, L.R.Q. chap. C-19
À TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Avis public est, par les présentes, donné par la soussignée, greffière adjointe de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance du conseil d'agglomération de la Ville de Québec du 19 octobre 2010 a été certifié conforme le règlement intitulé :

RÈGLEMENT NUMÉRO REGVSAD-2010-222 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT NUMÉRO 481-85 DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES VISANT LA ZONE RC-12 (HAMEAU DU COLLÈGE)

Ce règlement est entré en vigueur conformément à la loi le 20 octobre 2010 et est disponible au Service du greffe situé au Complexe municipal sis au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures, durant les heures normales de bureau.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,
Ce 5^e jour de novembre 2010

Me Caroline Nadeau, greffière adjointe
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
www.ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

NUMÉRO D'IMMEUBLE

Pour des questions de sécurité et pour faciliter les inspections municipales, il est de votre devoir de vous assurer que votre numéro d'immeuble est en tout temps visible de la rue afin de faciliter, le cas échéant, l'intervention des véhicules et des services d'urgence.

Réjean Fortin
Service de l'environnement
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
communications@ville.st-augustin.qc.ca



« IDÉE-RECYC! »

Vous rénovez votre maison et ne savez que faire de vos résidus de matériaux de construction? Ne les déposez surtout pas dans votre bac de recyclage! Allez plutôt les porter à l'Écocentre situé au 3399, rue de l'Hétrière.

Voir horaire de l'Écocentre www.ville.quebec.qc.ca

ENCOMBRANTS :
La prochaine collecte des encombrants : 1^{er} février 2011
HERBICYCLAGE DERNIÈRE COLLECTE : 17 NOVEMBRE
Voir la section « Agenda » à www.ville.st-augustin.qc.ca

RECYCLAGE

Voici une liste exhaustive des matières et produits recyclables acceptés lors des collectes. Pour obtenir plus d'information, nous vous invitons également à vous référer à la section « Services » de notre site Internet.

QUELQUES CONSEILS :

- Aplatissez les boîtes de carton afin d'économiser de l'espace.
- Les plastiques identifiés par les numéros 4 et 6 ne sont pas recyclés à Québec.
- Afin d'améliorer la collecte des matières recyclables, vous devez rincer les contenants pour éliminer les résidus de nourriture.

Matières acceptées

Papier



Journaux et circulaires
Papier à lettres et enveloppes
Livres, revues et magazines
Annuaire

Carton



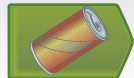
Boîtes et emballages en carton
Boîtes d'œufs
Carton plat et ondulé
Contenant de jus et de lait multicouches

Verre



Pots et bouteilles en verre non cassés

Métal



Boîtes de conserve
Canettes
Assiettes et autres contenants en aluminium
Couvercles et bouchons

Plastique



Bouteilles et contenants en plastique identifiés par le symbole de récupération
Contenants de lait
Contenants de jus

Matières refusées

Papier carbone et papier ciré
Papier mouchoir, essuie-tout
Papier plastifié et métallisé

Carton souillé
Carton plastifié

Porcelaine, céramique, poterie
Ampoules électriques
Tubes fluorescents
Vitre et miroir
Cristal et pyrex

Contenants de peinture
Contenants de solvant
Bombes aérosol
Piles et batteries
Appareils électriques
Chaudrons

Sacs et pellicules de plastique
Articles en styromousse
Contenants d'huile à moteur
Jouets, toiles de piscine
Boyaux d'arrosage
Boyaux de plastique
Petits pots de yogourt

SERVICE DES COMMUNICATIONS

CONSULTATION PUBLIQUE SUR LE SERVICE DE TRANSPORT EN COMMUN À SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Le Réseau de transport de la Capitale (RTC) invite la population de Saint-Augustin-de-Desmaures à une consultation publique sur les services de transport en commun.

Cette consultation fait suite au sondage effectué en juin dernier auprès des citoyens. Lors de la soirée, les résultats du sondage vous seront présentés ainsi que des propositions d'amélioration de service.

Quand : Le 2 décembre 2010 à 19 h 30

Où : Salle Jobin du Complexe municipal de Saint-Augustin-de-Desmaures, 200 route de Fossambault.

Pour recevoir un courriel de rappel quelques jours avant la consultation publique, il suffit de s'abonner au Club courriel en se rendant à la rubrique Mon RTC au rtcquebec.ca.



Des solutions qui nous transportent

LA PLUS CORDIALE BIENVENUE!

Bienvenue à monsieur Jean Matte, chargé de projet pour la campagne de financement. Monsieur Matte sera avec nous pour la durée du projet, soit environ 18 mois.

Vous pouvez joindre monsieur Matte par courriel à jean.matte@ville.st-augustin.qc.ca ou aux coordonnées téléphoniques 418 878-4662 poste 5504 ou 418 928-6622.

Bienvenue dans l'équipe!

Service des communications
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
communications@ville.st-augustin.qc.ca

I LA CHRONIQUE DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL

AUX PROPRIÉTAIRES DE BALLON-PANIER

Nous vous rappelons qu'il est défendu de laisser dans la rue ou dans l'emprise de rue les équipements de ballon-panier ou autre. Cette pratique peut vous valoir une contravention. Ces équipements représentent un danger pour la sécurité routière et une nuisance aux véhicules de service (collecte des ordures, nettoyage des rues). Prenez note que planter un poteau dans l'emprise pour le laisser en place est illégal. À plusieurs occasions, des citoyens appellent pour se plaindre de bris occasionnés à leur équipement par les camions de service. Nous vous rappelons qu'aucun dédommagement n'est offert pour ce type de bris et si des dommages sont causés aux véhicules, le propriétaire du ballon-panier sera tenu responsable de ces derniers.

LES COLPORTEURS

COLPORTEURS - PERMIS

Il est obligatoire pour toute personne qui vend des services ou articles de porte à porte sur le territoire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures de se procurer un permis de colportage auprès du Service de la trésorerie.

COÛT DU PERMIS : 100 \$

Conditions : Le demandeur doit détenir un permis émis par l'Office de la protection du consommateur. Il doit également présenter son permis de conduire ainsi que mentionner son numéro de plaque d'immatriculation à l'officier municipal.

VALIDE TROIS MOIS...

Le permis n'est pas exigé aux organismes à but non lucratif, à un vendeur concluant lors d'une exposition agricole, commerciale ou artisanale, à tout vendeur légalement autorisé à vendre des billets de loterie ou au commerce de cantine mobile.

EN AUCUN CAS, LA VILLE NE MANDATE OU NE CAUTIONNE UNE ENTREPRISE. ELLE NE FAIT AUCUNE VÉRIFICATION SUPPLÉMENTAIRE QUE CELLES MENTIONNÉES CI-HAUT. DE PLUS, ELLE NE VÉRIFIE AUCUNEMENT L'HONNÊTÉ DES REPRÉSENTANTS ET LA SOLVABILITÉ DES ENTREPRISES. LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES DEMANDE AUX CITOYENS D'ÊTRE EXTRÊMEMENT VIGILANTS EN OUVRANT LEUR PORTE À UN COLPORTEUR.



Jean-Claude Charbonneau, inspecteur municipal

Service de l'urbanisme

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

info@ville.st-augustin.qc.ca - urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

ON SE PRÉPARE POUR L'HIVER

INSTALLATIONS GÊNANTES À IDENTIFIER

ARBRES, ARBUSTES, MURETS ET HAIES : PROTECTION ET BALISAGE

Il est de la responsabilité de chaque citoyen de protéger adéquatement les arbres, les haies ainsi que tout autre aménagement décoratif qui ornent son terrain. Il doit également «baliser» tout bien susceptible d'être endommagé lors des opérations de déneigement (murets, bordures, etc.), et ce, même si ledit bien est situé de l'autre côté d'une clôture qui longe la rue. D'ailleurs, la clôture elle-même devrait être enlevée ou protégée solidement pour éviter des bris coûteux.



Pour sa part, le Service des travaux publics s'assure de baliser les courbes, les endroits dangereux, les bornes d'incendie et les emplacements de grilles de rues.

BOÎTES AUX LETTRES

La boîte aux lettres en bordure d'une route rurale doit être placée sur un poteau, retenue par des chaînes, à la limite de l'emprise de la rue, afin de ne pas nuire aux opérations de déneigement. De la même manière, nous vous suggérons fortement de ne pas placer de boîtes aux lettres décoratives, car celles-ci sont très vulnérables aux bris.

PISCINES

Pour éviter des dommages à votre piscine, nous vous suggérons d'identifier son emplacement à l'aide d'un écriteau solide et coloré, de dimensions adéquates, et facilement repérable par nos équipes de déneigement.

NOUVELLE RÉGLEMENTATION POUR LE STATIONNEMENT INTERDIT EN HIVER

Depuis l'entrée en vigueur du nouveau règlement sur l'interdiction de stationner dans toutes les rues de la ville durant la période hivernale, la période d'interdiction de stationner s'étend du 1^{er} décembre au 31 mars.

Stationnement de nuit interdit entre 0 h (minuit) et 8 h du lundi au vendredi et de 2 h à 8 h les samedis et dimanches.

EXCEPTION : Interdiction complète de stationner en tout temps toute l'année dans les rues : Michel-Thibault, de la Verrerie, du Vitrier, de la Valériane et du côté sud de la rue de l'Orée.

Jean-Claude Desroches, directeur

Service des travaux publics

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca

NOUVELLE RÉGLEMENTATION

RAPPEL

STATIONNEMENT DE NUIT

INTERDIT

DU 1^{er} DÉCEMBRE AU 31 MARS

DU LUNDI AU VENDREDI DE MINUIT À 8 H
ET LES SAMEDIS-DIMANCHES DE 2 H À 8 H

INTERDICTION DE STATIONNER DE NUIT EN VIGUEUR SELON LE RÈGLEMENT MUNICIPAL DANS TOUTES LES RUES DE LA VILLE.

EXCEPTION : À cette règle s'ajoute l'interdiction de stationner 24 heures sur 24 sur les rues Michel-Thibault, de la Verrerie, du Vitrier, de la Valériane et du côté sud de la rue de l'Orée.

À NOTER : De plus, lors des tempêtes et des opérations spéciales de déneigement, interdiction de stationner en tout temps (jour/nuit) du début à la fin de l'opération « Neige ».

REMORQUAGE À VOS FRAIS

Les informations sur les dates et les heures des opérations de déneigement sont disponibles sur notre site Internet :

www.ville.st-augustin.qc.ca.

EN CAS D'URGENCE : 418 929-0781

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures tient à vous remercier pour votre grande collaboration afin de nous aider à vous assurer un déneigement de qualité.

BON HIVER!



SAINT-AUGUSTIN
DE-DESMAURES





SERVICE DES LOISIRS

INSCRIPTIONS POUR LA SESSION HIVER 2011 : DATE LIMITE LE 10 DÉCEMBRE 2010

Il est maintenant temps de vous inscrire aux différentes activités reliées à la programmation de la session d'hiver. De nombreuses activités s'offrent à vous pour la prochaine session. La date limite pour vous inscrire est le 10 décembre 2010. Vous pouvez faire parvenir votre formulaire d'inscription par la poste ou vous présenter en personne au Service des loisirs situé au 4950, rue Lionel-Groulx. Plusieurs exemplaires de la programmation sont disponibles au Complexe municipal, à l'aréna Acti-Vital, dans les centres récréatifs, à la bibliothèque Alain-Grandbois et à son point de service du CNDP. Vous pouvez également télécharger la programmation sur le site Internet de la Ville au www.ville.st-augustin.qc.ca dans la section «Service des loisirs».

UNE ACTIVITÉ EXTRAORDINAIRE À DÉCOUVRIR! FUSION-LUMIÈRE POUR LES JEUNES DE 8 À 13 ANS

Cette nouvelle activité voit actuellement le jour dans plusieurs pays innovateurs grâce à son originalité, à la similitude avec les arts martiaux et aux multiples bienfaits physiques, psychologiques et neurologiques.

« Brain Gym »

- Une belle activité physique;
- Augmente la mémoire;
- Augmente la concentration;
- Joue un rôle positif sur le comportement;
- Rencontre les trois compétences de la réforme scolaire;
- Fait l'objet de spectacle complètement lumineux et époustouflant.

Vos jeunes seront en période de plaisir pendant 9 semaines et un spectacle de lumière sera présenté à la 10^e semaine. Visitez le site Internet www.fusionlumiere.ca pour en savoir plus.



LES SAMEDIS SPORTIFS EN FAMILLE!



À partir du 15 janvier 2011, venez participer aux samedis sportifs en famille! Venez bouger avec vos amis et votre famille où vous apprendrez des techniques sur différents sportifs pour faire place au jeu par la suite.

Un animateur déchaîné et prêt à vous faire dépenser de l'énergie sera sur place avec vous. Consultez la programmation pour connaître les activités sportives qui vous seront offertes à un faible coût.

Ne tardez pas à vous inscrire!

PROGRAMME «LOISIRS POUR TOUS»

Les personnes éprouvant des difficultés financières ont la possibilité d'accéder gratuitement à certaines activités culturelles ou sportives offertes par la Ville ainsi qu'à celles de quelques associations ou corporations de loisirs, et ce, à certaines conditions. Pour vous prévaloir de ce programme pour la session d'hiver, nous vous invitons à communiquer avec Présence-Famille avant le 16 décembre 2010 entre 8 h 30 et 16 h afin de faire votre inscription.

LOUER UNE SALLE À SAINT-AUGUSTIN!

Il est possible de faire la location de salles pour tous les genres d'événements. De plus, vous pouvez réserver l'auditorium ou le gymnase du Collège Saint-Augustin pour vos activités et événements spéciaux. Veuillez contacter M. Éric Gingras, du Service des loisirs, au 418 872-0219 poste 104. Les salles du centre Delphis-Marois et du CSR Les Bocages seront idéales pour votre party du temps des fêtes!

HORAIRE DU PATINAGE ET DU HOCKEY LIBRE

Jusqu'au 31 mars 2011, venez vous amuser sur la patinoire de l'aréna Acti-Vital! En effet, plusieurs périodes de patinage libre et de hockey libre sont à votre disposition, et ce, tout à fait gratuitement. Voici l'horaire des activités :

PATINAGE LIBRE	
Lundi, mardi et vendredi	9 h à 10 h
Samedi	17 h 45 à 19 h 45
Dimanche	14 h 15 à 17 h
24 et 25 décembre	FERMÉ
26 décembre et 2 janvier	13 h à 15 h 50 18 h 30 à 20 h 20
31 décembre et 1 ^{er} janvier	FERMÉ

Important : Aucune inscription requise. Pour votre protection, le port du CASQUE PROTECTEUR ET DE GANTS OU MITAINES est RECOMMANDÉ. Il n'y aura pas d'activité les lundis 7 février et 21 mars 2011.

HOCKEY LIBRE	
Samedi	20 h à 21 h 20 21 h 30 à 22 h 50
24 et 25 décembre 2010	FERMÉ
26 décembre et 2 janvier	16 h à 18 h 30 20 h 30 à 22 h
31 décembre et 1 ^{er} janvier	FERMÉ

Important : Pour votre protection, le PORT DU CASQUE PROTECTEUR ET DU PROTÈGE-COU est OBLIGATOIRE. Vous devez vous inscrire pour une période seulement auprès du surveillant à votre arrivée. Une 2^e inscription sera possible si des places sont disponibles au début de la seconde période. Cette activité est réservée exclusivement aux résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures. Une preuve de résidence sera exigée. Un maximum de 26 joueurs sera accepté.

Service des loisirs
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
loisirs@ville.st-augustin.qc.ca





SERVICE DE LA CULTURE

BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

Horaire de la bibliothèque Alain-Grandbois

Lundi	Fermé
Mardi	12h à 21h
Mercredi	14h à 21h
Jeudi	14h à 21h
Vendredi	14h à 21h
Samedi	10h à 17h
Dimanche	10h à 17h

Horaire point de service au CNDF

Lundi	Fermé
Mardi	14h à 21h
Mercredi	17h à 21h
Jeudi	17h à 21h
Vendredi	16h à 21h
Samedi	10h à 16h
Dimanche	Fermé

LA BIBLIOTHÈQUE, LA MAISON DE LA CULTURE AINSI QUE LE POINT DE SERVICE DU CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY VOUS PROPOSENT UN PROGRAMME D'ACTIVITÉS VARIÉES

SALON DE NOËL DU CERCLE DES FERMIERES

Depuis trois ans déjà, la bibliothèque Alain-Grandbois accueille le Cercle de Fermières pour la tenue de son Salon de Noël. Cette année, l'événement se déroulera le vendredi 19 novembre de 17 h à 21 h, le samedi 20 novembre de 10 h à 17 h et le dimanche 21 novembre de 10 h à 16 h. Venez découvrir les créations de nos artisanes. On vous attend en grand nombre!

Pour tous!

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

GRAND BAZAR DE LIVRES USAGÉS

Les 27 et 28 novembre prochains se tiendra le bazar de livres usagés dans la salle La Chrysalide de la bibliothèque Alain-Grandbois. De nouveaux titres s'ajouteront au fur et à mesure que l'espace disponible le permettra.

Pour tous, de 10 h à 16 h.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide



La Fondation pour l'alphabétisation ainsi que la bibliothèque Alain-Grandbois vous invitent à mettre un peu d'imaginaire dans l'ordinaire d'un enfant défavorisé en participant à **La lecture en cadeau**^{MD}.

Participer, c'est si simple!

- Apportez un livre jeunesse neuf (0-12 ans).
Privilégiez les livres à caractère ludique :
 - Histoires
 - Romans
 - Bandes dessinées
 - Livres cartonnés
 - ...
- Demandez la trousse de don à l'agente au comptoir du prêt
- Écrivez un mot à l'enfant sur le signet-dédicace.
- Remplissez la carte postale pour avoir de ses nouvelles.
- Remettez le tout dans le sac et déposez-le dans la boîte **La lecture en cadeau**^{MD} ou remettez-le à l'organisateur de la collecte.

La collecte s'effectue durant les mois de **novembre et décembre**.

Amoureux de la lecture, créez un coup de foudre entre un livre et un enfant qui n'a peut-être pas la chance de grandir entouré de livres.

La lecture en cadeau^{MD} : pour prévenir le décrochage scolaire et l'analphabétisme chez les enfants de 0 à 12 ans issus de milieux défavorisés et pour rejoindre les parents faibles lecteurs que la Fondation peut aider par la ligne Info-Alpha.

Depuis 11 ans, plus de **225 000 enfants** défavorisés ont bénéficié du projet!



EXPOSITION



Du 11 décembre au 9 janvier
Chantal Gingras / Jean Morin
Collectif

C'est dans la chaleur de sa maison ancestrale que Chantal peint ses petites maisons joyeuses dansant à travers des paysages tout droit sortis de son imagination. C'est à travers le mouvement et la richesse de ses couleurs qu'elle nous invite à entrer dans son univers merveilleux. Laissez-vous séduire!

Créateur un jour, créateur toujours, Jean a des projets plein la tête dont celui de réaliser des albums pour les jeunes. Il aimerait être l'auteur et l'illustrateur d'une série, voire d'une collection complète.

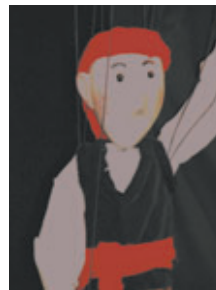
Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide



ACTIVITÉ ARTISTIQUE

Dans le cadre de la **JOURNÉE MONDIALE DE L'ENFANCE**, la bibliothèque Alain-Grandbois est heureuse d'offrir le spectacle «La légende d'Elzéar Épi».



Samedi 20 novembre, à 10 h 30
La légende d'Elzéar Épi
Spectacle conte et marionnettes

Une fabuleuse manière de découvrir l'histoire!

Elzéar Épi est un personnage fascinant, une marionnette à fils qui vit dans un grand livre depuis plus de 400 ans. Un livre magique où lire est un plaisir.

Elzéar est le compagnon de Samuel de Champlain. Il est le seul témoin toujours vivant de la fondation de Québec et de la Nouvelle-France. Il parle une langue inconnue et nous raconte son aventure grâce à la complicité de son amie conteuse.

Un voyage incroyable dans le temps et dans l'espace, à la rencontre de nos origines et des premiers habitants de ce pays.

Enfants de 2 à 12 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 6 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 40 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois, section jeunesse



Samedi 4 décembre, à 10 h 30
Décoration de biscuits de pain d'épices
Atelier de cuisine «Le Croquignolet»

À l'approche de Noël, les enfants auront la chance de glacer et garnir de friandises des biscuits de pain d'épices aux formes amusantes! De plus, ils en apprendront davantage sur les origines du bonhomme de pain d'épices.

Chaque enfant repartira avec le fruit de ses efforts et obtiendra également un dépliant comprenant la recette de biscuits. Aucune trace de noix ou d'arachide. N'oublie pas ton couvre-tout! Animatrice : Julie Perreault.

Enfants de 5 à 12 ans, gratuit, places limitées, inscription dès le 22 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 60 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

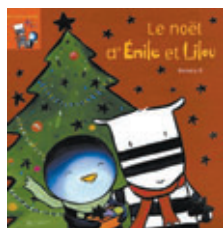
ÉVEIL À LA LECTURE

Il est important pour le jeune enfant d'appivoiser les livres dès son plus jeune âge. Ne dites surtout pas «il est bien trop jeune pour prendre un livre». La bibliothèque offre à votre enfant la possibilité d'entrer en contact avec les livres par les animations suivantes :

PROGRAMME UNE NAISSANCE – UN LIVRE

Bébé vient de naître ou vous venez d'adopter un enfant de moins d'un an? Abonnez-le à votre bibliothèque et offrez à votre enfant un cadeau des plus précieux : le goût de la lecture! Lors de l'abonnement, l'enfant reçoit sa carte de bibliothèque et une trousse de bébé lecteur qui comprend un livre, des choix de lecture et des conseils aux parents. Une surprise l'attend!

BIBLIOBÉBÉ (1 À 3 ANS)



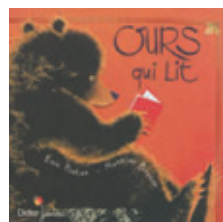
Dimanche 5 décembre, à 10 h 15
Bibliobébé
Le Noël d'Émilie et Lilou!

C'est la veille de Noël, Émilie et Lilou sont tout excités. Quel plaisir pour les deux amis de décorer le sapin! Mais vite, il faut se dépêcher, car le père Noël va bientôt passer! D'après le livre de Roméo P. aux Éditions Hachette jeunesse. Animatrice : Denise Lessard

Enfants de 1 à 3 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 21 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

LES CONTES DU SAMEDI (2 À 5 ANS) NOUVEAU



Journée mondiale de l'enfance
Samedi 20 novembre, à 10 h 15
Conte du samedi
Ours qui lit!

Un ours lit. Il est sans arrêt dérangé par les animaux de la forêt qui invariablement finissent dans son estomac. Jusqu'au lapin, qui ne se moque pas, et qui demande à être rayé de la liste des animaux qu'il doit manger aujourd'hui. D'après le livre «Ours qui lit» de Éric Pintus aux Éditions Didier Jeunesse. Animatrice : Lucie Drouin.

Enfants de 2 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 6 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy



Samedi 11 décembre, à 10 h 15
Conte du samedi
La liste d'une petite souris

À la veille de Noël, les souriceaux préparent leur liste. Léonine hésite, va-t-elle demander un cerceau? Une couverture? Il faut se décider! D'après le livre «Le Noël de Léonie» de Anna Currey aux Éditions Mango. Animatrice : Lucie Drouin.

Enfants de 2 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 6 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy

LES HEURES DU CONTE (3 À 5 ANS)



Mardi 23 novembre, à 13 h 45
Heure du conte
Le petit roi aux mille couronnes

Une histoire dépoussiérante d'un roi qui se rend compte que son royaume souffre de sa vanité. D'après le livre de Nadine Brun-Cosme aux Éditions Lito. Avec Lyse Trottier et ses personnages en mousse.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 9 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Mardi 7 décembre, à 13 h 45
Heure du conte
Nounours Grognon

Une histoire surprenante pour dépasser ses petits côtés marabouts. D'après le livre de Annie Caldirac aux Éditions Mijade. Avec Lyse Trottier et ses personnages en mousse.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 23 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

LES CONTES ENDIMANCHÉS (3 À 5 ANS)



Dimanche 21 novembre, à 10 h 15
Conte endimanché
Monsieur Lérot tombe amoureux

Pauvre M. Lérot! Il tourne en rond dans son salon. Lundi, mardi, mercredi, jeudi, les jours se suivent, il a beau s'occuper, il a le vague à l'âme. Alors samedi, il décide de se prendre en main. Oui! Il ira au bal des souris. D'après le livre de Magdalena Guirao-Jullien aux Éditions Kaléidoscope. Animatrice : Denise Lessard.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 7 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Dimanche 12 décembre, à 10 h 15
Conte endimanché
La dispute

Beau-museau et Longues-oreilles trouvent un objet brillant. Ils aperçoivent tous les deux leur beau visage, alors qui va garder ce bel objet brillant? D'après le livre de Norbert Landa aux Éditions Mijade. Animation : Denise Lessard.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 28 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

ACTIVITÉS CULTURELLES



Jeudi 16 décembre, à 19 h 30
Spectacle de Noël - Groupe CHANT LIBRE

Formé d'une vingtaine de chanteurs et chanteuses spécialisés dans le répertoire de chansons populaires, le Groupe CHANT LIBRE de Saint-Augustin-de-Desmaures offrira gratuitement un spectacle de Noël.

Ce groupe de chant se démarque des chorales traditionnelles par son nombre, par son dynamisme et par son approche interactive avec le public. En effet, le Groupe CHANT LIBRE ne cherche pas l'admiration passive et béate du public, mais davantage la participation de celui-ci et son divertissement dans une atmosphère de fête.

Le Groupe CHANT LIBRE, dont le fonctionnement repose entièrement sur le bénévolat de ses membres et dirigeants, peut compter sur la générosité et l'expertise musicale de sa chef de chœur Lise Langevin, enseignante de profession en musique. Lors de ce spectacle de Noël à la bibliothèque Alain-Grandbois, le Groupe CHANT LIBRE interprétera les plus grands succès de la chanson de la période de Noël tels : *Farandole*, *C'est l'hiver*, *Père Noël arrive ce soir*, *Vive le vent* et plusieurs autres.

Le Groupe CHANT LIBRE s'est produit à plusieurs reprises en spectacle à Saint-Augustin-de-Desmaures et à l'extérieur de la ville et s'est associé à la Société musicale Saint-Augustin-de-Desmaures qui offre gratuitement ses spectacles à la population.



Pour le plaisir d'écouter et même de chanter des chansons du répertoire populaire de Noël, venez participer à une activité des plus agréables.

Pour tous, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 2 décembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque, durée : 60 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

CONCOURS DE PHOTOS «LES CHARMES DE SAINT-AUGUSTIN»

La soirée Méritas et le dévoilement des gagnants a eu lieu le dimanche 24 octobre à la bibliothèque Alain-Grandbois. FÉLICITATIONS AUX GAGNANTS.



Sur la photo, de gauche à droite: Hubert Lévesque-Proulx, 2^e position dans la catégorie Paysages et scènes florales de Saint-Augustin; Isabelle Sanfaçon, responsable du concours de photos 2010; Myriam Alain, 1^{re} position dans la catégorie Macrophotographies de végétaux; Guylaine Asselin, 1^{re} position dans la catégorie Paysages et scènes florales de Saint-Augustin; Élise Genest, juge du concours de photos 2010; Katleen Walsh, 2^e position dans la catégorie Macrophotographies de végétaux; Claude Roy, 3^e position dans la catégorie Macrophotographies de végétaux.

Macrophotographies de végétaux :

1. Fleurs du ciel : Myriam Alain 100 \$
2. Au clair de la lune : Katleen Walsh 75 \$
3. Ça bourdonne : Claude Roy 50 \$

Paysages et scènes florales de Saint-Augustin :

1. Fleur dans le ciel : Guylaine Asselin 100 \$
2. Icebergs le soir : Duncan Sanderson 75 \$
3. L'arbre paresseux : Hubert Lévesque-Proulx 50 \$

Coup de coeur du public : Fleur dans le ciel : Guylaine Asselin 75 \$

Prix pour le photographe participant : Hubert Lévesque-Proulx 50 \$

Prix de participation pour le public : Myriam Guilbert 25 \$

MAISON DE LA CULTURE

Atelier de fabrication de boule de Noël à la Maison de la culture



Juste à temps pour Noël... Émilie t'invite à venir créer ta boule de Noël de « A à Z » en explorant la transparence et la brillance. **N'oublie pas ton couvre-tout.** Animatrice : Émilie Cyr.



Inscription à la bibliothèque Alain-Grandbois aux heures d'ouverture de la bibliothèque

Dimanche 12 décembre de 14 h à 15 h et de 15 h 30 à 16 h 30

Pour les 7 à 12 ans; gratuit

Places limitées; inscription obligatoire dès le 28 novembre.

L'activité se tiendra à la Maison de la culture

CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

DOCUMENTAIRES ADULTES



Le Big livre de l'incroyable 2011

Edition en français du *Ripley's believe it or not* présentant des collections atypiques, des paris fous, ou encore des animaux incroyables : un hamburger à base de cervelle de vache servi dans l'Indiana, trois chiens nés sans pattes avant, un château de cartes de presque huit mètres de haut, un coq savant, etc.



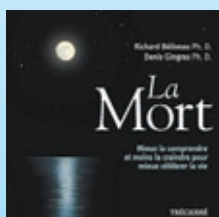
Ma famille recomposée - Bénédicte Magdeleine Vincent

De la séparation à la nouvelle cohabitation, ce guide détaille les différentes étapes d'une reconstitution qui met en jeu le couple, les relations parents-enfants, les relations entre les enfants, le rapport avec l'ancien conjoint qui fait toujours partie de la famille... Avec des solutions concrètes aux inquiétudes qui se posent.



Tapas de Marie-Fleur - Marie-Fleur St-Pierre

Amuse-gueules d'origine espagnole, les tapas ont depuis longtemps franchi les frontières de leur pays natal pour séduire les épicuriens du monde entier. Au Québec, la chef Marie-Fleur Saint-Pierre en propose des versions particulièrement inspirées et inédites, sans n'avoir jamais mis les pieds au pays du flamenco! Découvrez ses créations ensoleillées, sa cuisine franche qui fait exploser les saveurs en bouche.



La Mort - Richard Béliveau et Denis Gingras

L'ouvrage explique les processus biologiques liés à la mort, les différentes causes de mort, et expose des conceptions historiques, culturelles et spirituelles de la mort. Il explore de façon méthodique la biologie et les limites de la vie, les rituels de la mort et les craintes qui lui sont associées et décrit les phénomènes entourant la perte de la vie.



Le Devoir : un siècle québécois – Jean-François Nadeau

Libre et indépendant depuis sa création en 1910, Le Devoir s'est engagé à défendre les idées et les causes qui favorisent l'avancement politique, économique, culturel et social du Québec. Le Devoir est aussi un espace de discussion pluraliste, un lieu d'échanges pour ceux qui recherchent des solutions aux maux de notre société. Derrière un siècle de journalisme, c'est donc un siècle de vie québécoise qui se profile sous la plume de ses artisans et libres penseurs. Ses divers combats pour la défense de la langue, de l'identité et de la justice sociale, ses prises de position au cours des deux guerres mondiales, son regard sur les grands débats politiques de notre histoire, sa couverture des moments marquants de notre vie culturelle, artistique, scientifique, sportive. Tout cela fait du Devoir un témoin unique et privilégié d'un Québec en mouvance. Grâce à des textes actuels, à des documents d'époque et à la riche iconographie, revisitez un siècle québécois fort en émotions et en idées.



1001 films à voir et à revoir - Steven Jay Schneider

Après le succès des éditions précédentes de 1001 films à voir et à revoir, celle-ci comprend les ajouts des nouveautés cinématographiques des dernières années, dont Polytechnique et Avatar. Ce guide présente les 1001 films qui ont marqué l'histoire du cinéma, qu'il s'agisse du cinéma d'avant-garde ou de superproductions hollywoodiennes. De Hitchcock à Fellini en passant par Spielberg, depuis *Le Voyage dans la Lune* jusqu'à *Kill Bill*, il consacre les classiques, révèle les chefs-d'œuvre méconnus et dresse le portrait du cinéma mondial. Une place toute particulière est accordée au cinéma québécois; on y présente entre autres *La Grande Séduction*, *C.R.A.Z.Y.* et *Les Invasions barbares*.

CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

DOCUMENTAIRES ADULTES

**Mort, mais pas dans mon cœur - Josée Masson**

Ils sont bébés, enfants ou adolescents, et déjà la mort s'est emparée d'une personne qu'ils aiment de tout leur cœur. Tandis que ces jeunes découvrent la vie, ils doivent mettre beaucoup d'énergie à comprendre cette mort si mystérieuse et inconcevable. Devant leur détresse, leurs silences, leurs questions, leurs sourires, nous nous sentons souvent impuissants et ne savons pas toujours comment réagir. Quelle est la différence entre leur deuil et celui des adultes? Que comprennent-ils de la mort à leur âge? Comment leur annoncer le passage de la mort? Comment bien les accompagner?

**Plaisirs coupables - Jean-François Plante**

Véritable pied de nez à la rectitude diététique, les recettes de Jean-François Plante réhabilitent petits et grands péchés culinaires. Elles célèbrent la gourmandise et font honneur à une cuisine goûteuse, délinquante et réconfortante. Une cuisine qui se moque des qu'en-dira-t-on et qui vous entraîne vers de délectables écarts. Des plats riches, des burgers gargantuesques, des desserts décadents. Ici, tout est permis! Salade croustillante de crevettes et de crabe, cassoulet minute, côtes levées au caramel à la fleur de sel, lasagne crémeuse de canard confit, pommes de terre farcies façon raclette, grilled cheese au fromage bleu, burgers au tartare de saumon, tarte moelleuse à la crème d'érable, tarte banane, choco et dulce de leche. De quoi seriez-vous vraiment coupable, sinon de ne pas succomber à la tentation?

**À la bonne franquette**

Que cuisine un grand chef à la maison? Délaissant la toque et les prouesses culinaires, nos 80 chefs vedettes vous révèlent les recettes toutes simples qui font leur succès auprès de leurs proches: leurs spécialités familiales, les plats dont raffolent les tout-petits, leurs coups de cœur pour la boîte à lunch, leurs plats dépanneurs pour la visite qui arrive à l'improviste, les soupers romantiques qu'ils concoctent pour leur douce moitié. L'ingrédient commun à tous ces petits bonheurs? La simplicité!

**Mon rayon de soleil - Isabel Ladouceur**

Artiste dans l'âme et titulaire d'un baccalauréat en enseignement des arts, Isabel Ladouceur a été tour à tour chorégraphe, compositrice, chanteuse, pour ensuite se consacrer à sa famille et à sa vocation de professeur, après un retour de huit ans à l'université pour un second baccalauréat en enseignement du préscolaire et du primaire. Le suicide de sa fille Andréane, âgée de 12 ans, a déclenché un sentiment d'impuissance en elle, et a fait naître le désir d'aider les autres qui ont vécu un drame semblable.

**Le Phénomène RBO - Louis Longpré**

Comment expliquer le durable succès des créateurs de la famille Slomeau, de monsieur Caron, de Mulo, de madame Brossard de Brossard, de Jack Travis et de Ringo Rinfret? Quelles stratégies ces bacheliers en communication et en sociologie ont-ils déployées pour préserver leur cohésion et croître en tant que groupe comique? D'où tirent-ils leur inspiration? Quels sont leurs méthodes de travail, leurs techniques, leurs angles d'attaque? À quoi doivent-ils d'avoir pu glisser de la scène à la radio, à la télévision et au disque sans jamais rien perdre de leur terrible efficacité? Quels impacts ont eu certains de leurs numéros les plus marquants sur leur génération et sur la société en général?

**Missions - Michèle Dionne**

Depuis plus de 10 ans, Michèle Dionne participe activement aux activités de la Croix-Rouge canadienne, division du Québec. De collecte de fonds en organisation d'événements-bénéfice, son intérêt grandissant pour l'action de la Croix-Rouge l'a amenée vers des missions à l'étranger.

En Inde, à Madagascar, en Chine et au Libéria notamment, elle a pu constater à quel point le travail des femmes et des hommes de la Croix-Rouge canadienne est immense et admirable.

**Le CHUM - Une tragédie québécoise - Robert Lacroix et Louis Maheu**

Tout le monde a bien sûr entendu parler de la saga du CHUM, ce centre hospitalier universitaire qui devait ouvrir ses portes en 2005. Études, attermolements, tergiversations, nouvelles études contradictoires, coups de force et coups de théâtre se sont succédés sans qu'une seule pelletée de terre ait été levée. Ce que l'on sait moins, c'est que le projet de construire un hôpital rattaché à l'Université de Montréal remonte en fait à 1927. Cela fera donc bientôt un siècle que Montréal attend son hôpital universitaire francophone, et rien ne laisse croire assurément que celui-ci verra le jour dans un avenir prochain.

Pourquoi la plus grande université québécoise, l'une des universités françaises les plus prestigieuses du monde, ne dispose-t-elle pas d'un hôpital universitaire à la hauteur de sa mission?

**L'étonnant pouvoir des animaux - Gordon Smith**

Par son travail de médium, Gordon Smith est reconnu à travers le monde pour la transmission de messages précis de la part des êtres décédés. Très souvent, lors de ces transmissions, il n'y a pas que les parents ou amis décédés qui se présentent à Gordon afin de communiquer avec leurs bien-aimés. Les animaux qui ont vécu en étroite relation avec les personnes reviennent les visiter après leur mort. Gordon Smith relate pour nous quelques-uns des cas les plus marquants et étonnants qu'il ait vécus concernant la visite d'animaux décédés, tout en nous expliquant le phénomène et les différentes raisons pour lesquelles nos animaux préférés continuent de vivre dans notre entourage.

**Pourquoi ne m'as-tu jamais aimée? - Élisabeth T.**

Vingt ans d'abus physiques et moraux, racontés avec émotions dans ses trois premiers livres entre 1985 et 1996, ont laissé Élisabeth T. démolie dans sa vie sociale, amoureuse et affective; jusqu'à ce qu'elle se décide enfin à porter plainte contre ses agresseurs en 2005. Ainsi, grâce à l'appui d'un frère et d'une sœur qui ont, eux, décidé d'avouer l'inavouable, elle rencontrera de nombreux professionnels qui l'épauleront durant un long et douloureux processus judiciaire. En 2009, sa mère et son conjoint seront accusés, jugés coupables et sentenciés, bouclant ainsi la boucle commencée dès la naissance d'Élisabeth.

**PachaMama - Manuel Kak'wa Kurtness**

Bien plus qu'un livre de recettes, PachaMama - Cuisine des Premières Nations traite d'échanges, de reconnaissance, de culture, de traditions, à travers un prisme bien particulier, celui de l'alimentation et des habitudes culinaires des peuples autochtones. Parce que c'est autour de la table, en partageant le repas de quelqu'un, qu'on peut vraiment échanger avec lui et ainsi apprendre à mieux le connaître.

CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

ROMANS ADULTES

**Même le silence a une fin - Ingrid Betancourt**

Ingrid Betancourt décrit avec précision sa captivité aux mains des FARC du 23 février 2002 au 2 juillet 2008. Elle raconte les journées semblables aux autres, la vie quotidienne dans la jungle, les conditions de détention, ses relations avec les autres otages et ses geôliers, ses cinq tentatives d'évasion.

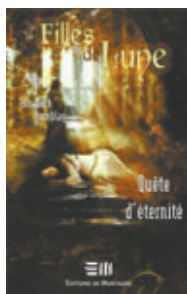
**L'Enfant du scandale - Barbara Delinsky**

Alors qu'elle s'apprête à devenir mère, Dana est loin de se douter du scandale qui va bouleverser sa vie à jamais.

Car si son enfance, entre une mère absente et un père inconnu, ne lui a pas laissé que de bons souvenirs, elle est résolue à tourner la page, en fondant sa propre famille dans la joie et l'harmonie. Mais la naissance de la petite Élisabeth rouvre au contraire la brèche du passé. Car, alors que rien ne le laissait prévoir, la fillette a la peau noire. Et si Dana, folle de bonheur de tenir son bébé dans ses bras, accepte ce mystère, elle en subit de plein fouet les conséquences imprévues, au lieu des félicitations attendues, elle ne reçoit que méfiance, rejet et questionnements et au lieu de la bienveillance et du soutien dus à une jeune mère, de la froideur et la distance.

**Sans l'ombre d'un témoin - Elizabeth George**

La treizième enquête (pouvant se lire séparément, mais...) de l'inspecteur Lynley et de la sergente Havers et non la moindre.

**Quête d'éternité - Élisabeth Tremblay**

Une jeune femme meurtrie par la vie se rend compte qu'elle est l'unique héritière d'une lignée de magiciennes portant la lourde responsabilité de réconcilier les peuples.

**Imbroglia - Suzanne Trépanier**

« Cinquante ans, quelle horreur! » Mais Chantal n'aurait pas bêtement sombrer dans la déprime. L'exubérante blonde implore sa sœur de partir avec elle pour l'Espagne. Ça me ferait tellement du bien... Tu ne peux pas me dire non! Tu es ma seule amie...Élaine hésite. Elle connaît l'étourderie et la frivolité légendaires de sa frangine. Elle finit pourtant par se laisser convaincre.

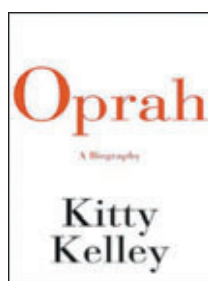
Pendant que les sœurs Doucet prennent du bon temps sur la Costa Del Sol, Sabine plie bagage. Elle se prépare à quitter Paris pour Bagdad malgré la menace qui gronde partout dans les rues de la capitale irakienne. Elle y rejoint son amie Farah. La pauvre est à son tour complètement anéantie par l'assassinat de son mari. Un homme unit entre elles ces femmes, un homme beau comme un Dieu et dangereux comme un animal prêt à surgir pour défendre sa peau!

**Mozart : génial et...volage! - Edgar Fruitier**

Deuxième titre de cette nouvelle collection à vocation musicale, voici Mozart, génial et volage, sous la plume d'Edgar Fruitier.

Sans prétention, mais avec la tendresse et «l'admiration inquiète» d'un véritable mélomane épris de son sujet, l'auteur raconte à sa façon la vie trépidante de ce génie précoce, indiscipliné et indisciplinable. De Salzbourg à Munich, à Londres, à Paris, à Rome comme à Vienne, Mozart ne pense toujours qu'à jouer, dans tous les sens du mot, à jouer et à composer : de son premier concerto à l'âge de 4 ans jusqu'à ce Requiem sublime et inachevé «qui le tue» à 35 ans, ou est-ce Salieri, comme il le disait lui-même?...

DOCUMENTAIRE ANGLAIS

**Oprah - Kitty Kelley**

Based on three years of research and reporting as well as 850 interviews with sources, many of whom have never before spoken for publication, Oprah is the first comprehensive biography of one of the most influential, powerful, and admired public figures of our time, by the most widely read biographer of our era. Anyone who is a fan of Oprah Winfrey or who has followed her extraordinary life and career will be fascinated and newly informed by the closely observed, detailed, and well-rounded portrait of her provided by Kitty Kelley's exhaustively researched book. Readers will come away with a greater appreciation of who Oprah really is beyond her public persona and a fuller understanding of her important place in American cultural history.

MINI CLIN-D'ŒIL (JEUNES)

**Luck - Michel Falardeau**

Luck, élève d'une école de graphisme, est invité à participer à un concours de graffitis par une mystérieuse artiste. Sa vie devient ainsi plus captivante d'autant que Gabrielle, une basketteuse, s'intéresse à lui.

**Game Over. #5 Walking blork - Midam**

Quand Kid Paddle joue aux jeux vidéo, il a son avatar: le Petit Barbare.

**Alerte aux Zorkons - Spirou et Fantasio #51**

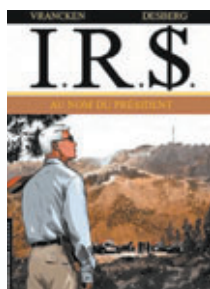
Les Zorkons arrivent à Champignac, alors que le savant Pacôme est tranquille dans son château. Le mycologue reçoit la visite intrigante d'un Zorclub.

**Le masque de vérité - Scorpion #9**

Le Scorpion se sent de plus en plus isolé depuis qu'il a dérobé la solde promise aux moines guerriers de Trebaldi. Paradoxalement, il n'a peut-être jamais été aussi proche de son véritable but : devenir le maître absolu de sa propre famille.

CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

MINI CLIN-D'ŒIL (JEUNES)

**Au nom du président – I.R.\$ # 12**

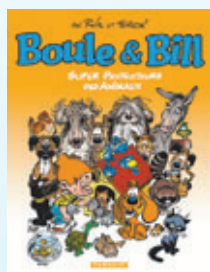
L'enquête de Larry B. Max pour retrouver celui qui a commandité l'assassinat de ses parents piétine. Drogues, sexe, cadavres, il n'est pas si facile d'exhumer les petits secrets de Los Angeles. La Méduse, qui a tiré fortune de cette activité, veut en garder l'exclusivité. Larry est prêt à aller jusqu'au bout, même si cela peut lui coûter cher.

**Namibia, épisode 1 – Marchal**

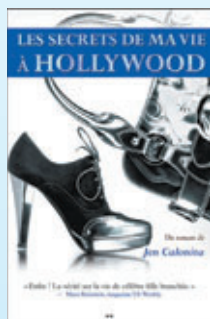
Kenya, la nouvelle saison. À peine revenue de mission, Kathy Austin est envoyée en Afrique sur les traces de Göring. Sur place, elle découvre une menace extraterrestre : des aliens prélèvent l'ADN de cadavres humains pour reconstituer et occuper les corps.

**Burquette, tome 2 – Francis Desharnais**

Alberte, la jeune adolescente que ses amis ont baptisée Burquette en raison des expériences socioéducatives de son père, reçoit une bonne et une mauvaise nouvelle.

**Super protecteurs des animaux – Boule et Bill**

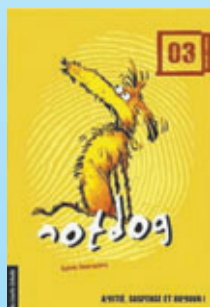
Recueil de cinq courtes histoires mettant en scène le sympathique tandem que forment Boule et son inséparable compagnon canin, un cocker anglais répondant au nom de Bill. De nombreuses vignettes tirées de la bande dessinée de Roba animent les tranches de vie teintées d'humour et de tendresse de cet irrésistible duo qui célèbre les petits bonheurs de l'enfance et de l'amitié, le pouvoir créateur de l'imaginaire et l'amour de la nature.

**Les secrets de ma vie à Hollywood - Jen Calonita**

Les vedettes de cinéma n'entretiennent pas toujours de bons rapports. C'est vrai. Vous ne pouvez pas croire tout ce que vous entendez pendant une entrevue à *Access Hollywood*. Quand on interroge une star sur une collègue, elle fait preuve de beaucoup d'enthousiasme pour affirmer qu'elles sont les meilleures amies du monde et se rendent ensemble au Coffee Bean and Tea Leaf chaque samedi matin après leur leçon de yoga Ashtanga pour boire un mélange glacé sans gras à la vanille. La vérité, c'est qu'elles ne se sont probablement pas vues à l'extérieur du travail depuis six mois. Les célébrités diront n'importe quoi pour de la bonne publicité.

**Le cas Jack Spark. 1. Été mutant - Victor Dixon**

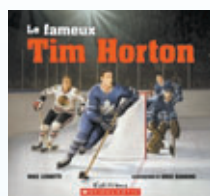
La colonie Redrock est destinée aux adolescents dits à problèmes, gardée par des chauves-souris aux yeux luminescents, dirigée et entourée par des centaines de fées (descendants des fées). Le docteur Krampus règne. En pénétrant dans cette colonie, Jack Spark ne se doute pas qu'il ne sera plus le même, mais il assiste à sa propre métamorphose. Sa mission est de sauver les autres pensionnaires.

**Notdog. #3 - Sylvie Desrosiers**

Recueil de quatre amusantes intrigues policières menées par Jocelyne et son chien Notdog, célèbre clébard qui ne paie pas de mine, mais qui se révèle, au fil des aventures, d'un flair et d'une intelligence hors pair. Énigmes et mystères teintés de fantastique sont au programme de ces inséparables compagnons de vie. Des personnages simples et agréables, toujours fidèles à eux-mêmes animent ces brefs romans de lecture facile auxquels s'intègrent de sympathiques jeux de mots qui ajoutent à la caricature des personnages.

**Mon chien est un trouillard, roublard... Gilles Bonotaux et Hélène Lasserre**

Ce livre, proche de la bande dessinée par ses petits tableaux qui s'enchaînent, décrit avec humour tous les comportements typiques et les bêtises du chien.

**Le fameux Tim Horton - Mike Leonetti**

Automne, 1962. Guillaume se retrouve souvent sur le banc des joueurs en raison de son impulsivité sur la glace, mais le jeune bagarreur, à qui son entraîneur brandit la menace d'être expulsé de l'équipe, change d'attitude et améliore son jeu à la suite d'une rencontre inespérée avec Tim Horton de qui il prend quelques conseils. Au terme de la saison, Guillaume est récompensé du titre de joueur étoile, tandis que les Maple Leafs remportent brillamment la Coupe Stanley. Un très bel album illustré de scènes hyperréalistes aux accents rétro, s'inspirant d'un pan de l'histoire du hockey pour mettre en scène le jeu inspirant d'une étoile de l'équipe de hockey torontoise. On y illustre les efforts entrepris par les joueurs, jeunes et moins jeunes, pour atteindre leurs buts. À noter, des descriptions détaillées de matchs éliminatoires que disputèrent les Maple Leafs contre les Blackhawks. De brèves notes biographiques sur Tim Horton complètent le tout.

**Du soccer extrême! - François Gravel**

Zak et Zoé n'ont pas peur des défis! Surtout quand ils sont ensemble et qu'il s'agit de laisser leur imagination. Leur histoire de soccer est palpitante et beaucoup plus drôle que bien des vrais matchs de soccer! Ils donnent des coups de pied et des coups de tête, mais ils savent aussi nous ménager des coups de théâtre, du suspense et des fous rires! La combinaison gagnante pour te faire aimer la lecture et le soccer pour le restant de ta vie!

**Madame Wenham - Patrick Senécal**

Après avoir sauvé le père Noël et le lapin de Pâques de l'emprise de monsieur Setteur, Rom et Nat sont devenus des héros aux yeux de leurs concitoyens et des médias. Toute cette attention entraîne les deux enfants dans un dangereux rapport de rivalité, dont ils devront se sortir pour sauver les enfants du quartier d'une nouvelle menace : Madame Wenham. Quelle est la nature véritable de cette enseignante dont les exigences donnent froid dans le dos? Et pourquoi le malheur s'abat-il soudainement sur ses élèves? Le frère et la soeur arriveront-ils une autre fois à venir à bout des forces du mal?

**Ne touche pas aux crapauds! Catherine Rondina et Kevin Sylvester**

Ne t'assois pas trop près de la télé, c'est mauvais pour les yeux!

Tes parents t'ont dit ça des millions de fois, mais t'es-tu déjà demandé si c'était vrai? Voici l'occasion de le découvrir une fois pour toutes.

Martine Lirette, directrice

Service de la culture

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
culture@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DE PROTECTION DES INCENDIES

PROGRAMME DE DISTRIBUTION GRATUITE D'AVERTISSEURS DE FUMÉE



En collaboration avec la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, le Service de protection contre l'incendie distribue aux propriétaires d'immeubles résidentiels admissibles, des avertisseurs de fumée de type à ionisation munis d'une pile au lithium inamovible dont la durée de vie est de dix ans.

OÙ ET QUAND SE PROCURER SES AVERTISSEURS DE FUMÉE?

Jusqu'au 26 novembre 2010 inclusivement, vous pouvez vous présenter au centre de distribution situé au complexe municipal, 200, route de Fossambault, salle Jobin. Pour mieux vous servir, le centre sera ouvert du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h 30 (ouvert sur l'heure du dîner).

Les bâtiments admissibles à ce programme sont ceux construits avant février 1981, date d'entrée en vigueur des codes de construction exigeant des avertisseurs de fumée électriques dans les résidences. Lorsqu'ils se présenteront au centre de distribution, les propriétaires devront avoir en main LEUR COMPTE DE TAXES MUNICIPALES LE PLUS RÉCENT ET UNE PREUVE D'IDENTITÉ avec photo. Ils devront également signer un engagement à installer les avertisseurs de fumée dans les 7 jours suivant leur réception.



SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRE D'EMPLOI – BANQUE DE CANDIDATS

SERVICE DES LOISIRS

Titre : SURVEILLANT(E) DE PLATEAUX D'ACTIVITÉS

Statut : Temporaire

Endroit : Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Date limite : Aucune

Afin de bien servir les citoyens de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, nous désirons recevoir des candidatures pour les postes de surveillants de plateaux d'activités. Travail idéal pour un étudiant à temps partiel, personne semi-retraîtée ou retraitée.

DESCRIPTION DU POSTE :

Sous la responsabilité de la coordonnatrice adjointe du Service des loisirs, le surveillant procède à l'ouverture d'une salle ou d'un plateau d'activités. Il prépare préalablement les lieux ou les locaux pour le déroulement de l'activité. Il assure la surveillance des lieux. Il assiste les participants en donnant des informations ou en fournissant le matériel requis. Il range l'équipement ou le matériel et ferme le plateau. Il effectue au besoin les tâches d'entretien pour maintenir les locaux en état de propreté pendant et après l'activité.

EXIGENCES DE L'EMPLOI ET COMPÉTENCES RECHERCHÉES :

- Détenir un diplôme d'études secondaires (D.E.S.)
- Détenir une formation en secourisme (un atout)
- Être responsable et ponctuel
- Expérience avec le public
- Expérience en surveillance de plateaux (un atout)

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Salaire selon l'échelle de traitement de la convention collective: 9.81 \$
- Être disponible à travailler, selon les besoins, en dehors des heures normales de travail (jour, soir, fin de semaine)

Faire parvenir votre curriculum vitae, par courriel, par télécopieur, ou à l'adresse suivante :

Madame Martine Leduc

Service des loisirs

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

4950, rue Lionel-Groulx

Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1V2

Téléphone : 418 872-0219 poste 105

Télécopieur : 418 872-5302

Courriel : martine.leduc@ville.st-augustin.qc.ca



PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN DES PARCS ET PLATEAUX D'ACTIVITÉS

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est à la recherche de personnel pour l'entretien des parcs et plateaux d'activités sur son territoire. Ce travail peut également convenir aux retraités(es) ou aux étudiants(es).

SOMMAIRE DE LA FONCTION :

Sous l'autorité du responsable de l'entretien, le titulaire devra réaliser les travaux d'entretien des parcs et des plateaux, effectuer le déneigement des surfaces glacées et des voies d'accès, effectuer toutes les opérations de création des glaces pour les patinoires au début de l'hiver et assurer le maintien des glaces tout au long de la saison hivernale.

EXIGENCES DE L'EMPLOI :

- Diplôme d'études secondaires (D.E.S.) serait un atout
- Habileté manuelle, débrouillardise, bonne condition physique
- Responsable et ponctuel
- Permis de conduire obligatoire
- Expérience avec le public serait un atout

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Salaire concurrentiel
- Poste temporaire à temps partiel de jour, de soir, de fin de semaine et de nuit, selon la température
- Début de l'emploi : selon le début de la température hivernale

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures à l'attention de :

Monsieur Patrick Moreault

Service des loisirs

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

4950, rue Lionel-Groulx

Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1V2

Téléphone : 418 872-0219 poste 106

Télécopieur : 418 872-5302

Courriel : patrick.moreault@ville.st-augustin.qc.ca

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.



MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Le MIM est un périodique publié mensuellement par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et distribué gratuitement dans tous les foyers, commerces et institutions de la ville.

Toute information pour le MIM doit être acheminée à :

Frédéric Masson, directeur
Service des communications
communications@ville.st-augustin.qc.ca

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
200, route de Fossambault QC G3A 2E3
Tél.: 418 878-2955 poste 5104



Salle L'Ardoise : une 10^e exposition réussie!

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La salle L'Ardoise tient actuellement sa 10^e exposition. Le député de La Peltrie, M. Éric Caire, a accueilli trois citoyens de sa circonscription qui dévoilaient leurs œuvres.

Rappelons que la salle L'Ardoise est une initiative du député Éric Caire et des membres de son équipe du bureau de circonscription. Depuis octobre 2008, une trentaine d'artistes de la Peltrie et deux regroupements ont exposé dans cette salle qui vise à promouvoir les talents artistiques des résidents de Saint-Augustin-De-Desmaures, Val-Bélair et L'Ancienne-Lorette.

Mme Renée-Claude Giasson, résidente de Saint-Augustin-de-Desmaures, est une artiste-peintre qui démontre son talent créatif par le biais de la peinture à l'huile. Son intérêt pour cet art est grandissant, allant même à organiser un symposium de peinture pour les enfants avec l'appui du Club Optimiste de sa région. Mme Giasson présente quatre de ses créations laissant voir sa passion de flore.

Artiste multidisciplinaire, Isabelle Leblanc est une résidente de L'Ancienne-Lorette qui évolue dans la création depuis toujours. Design graphique, photographie professionnelle et peinture forment un tout. Mme Leblanc s'inspire principalement de ses voyages, là où la lumière est toujours plus belle chez le voisin. Nous retrouvons sa touche personnelle au cœur de cinq de ses créations.



M. Éric Caire, député de La Peltrie, entouré de Mmes Isabelle Leblanc, artiste invitée de L'Ancienne-Lorette, Renée-Claude Giasson, artiste invitée de Saint-Augustin-de-Desmaures et Angela Gale, artiste invitée de Val-Bélair.

De son côté, la Bélairoise Angela Gale est une adepte de l'acrylique sur canevas. Avec la présentation de quatre de ses œuvres, elle nous fait contempler la nature sous différentes formes.

La population est invitée à visiter la salle d'exposition aux heures du bureau entre 9 h et 16 h du lundi au vendredi. Information au 418 877-5260. ■

L'Association de jumelage de Cap-Rouge St-Augustin vous invite à son assemblée annuelle le 26 novembre

(YG) L'Association de jumelage de Cap-Rouge St-Augustin convoque ses membres, et toute personne désireuse de participer, à son assemblée générale annuelle qui aura lieu à la salle 222 du Centre municipal de Cap-Rouge le vendredi 26 novembre à 19 h 30.

À cette occasion, les administrateurs feront rapport sur les activités de l'Association en cours d'année, ainsi que des projets à venir. Le bilan financier de l'Association sera aussi présenté et on procédera à l'élection des nouveaux administrateurs. ■

la Maison des jeunes présente son Café-rencontre pour parents d'adolescent

(YG) La Maison des jeunes de Saint-Augustin organise leur première soirée café-rencontre pour parents d'adolescent le lundi 29 novembre à 19 h 30, au sous-sol du Delphis-Marois.

En collaboration avec l'organisme Entraide-parents, une ressource du milieu présentera une conférence sous le thème : Relation parent-adolescent. Lors de cette conférence

différents thèmes seront abordés dont : le rôle parental, le besoin de mon ado d'avoir son espace d'intimité, les différences et les obstacles dans la communication. L'objectif de cette rencontre est de conseiller les parents sur : comment garder un lien satisfaisant avec mon ado tout en changeant ma façon de communiquer avec lui. Cette soirée est offerte gratuitement à tous les parents de Saint-Augustin. ■



PIZZAS ET TENTATIONS

Tentations

à commander!

Trois pâtisseries créent et confectionnent sur place avec des produits de première qualité :
Bûches de Noël, gâteaux, macarons, tartes, truffes...

Disponibles au comptoir pour emporter

Commandez dès maintenant!



927, Jean-Gauvin, Québec
418 877.4747 www.chic-alors.com

Pour vous... avec moi!

Bur. : 418 653-0488
Cell. : 418 265-1204

1^{er} COURTIER DE LA RÉGION

ROYAL LEPAGE

Inter-Québec

AGENCE IMMOBILIÈRE
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

Robert Wiltos

Courtier immobilier



Cap-Rouge

Un vrai paradis, à quelques minutes du centre-ville. Un site unique sur le bord du lac, vue panoramique, 2 chambres, très bien éclairé, foyer à combustion, garage immense, galerie. Secteur de choix, possibilité de revenus! Evaluation 2010 : 157 000 \$



Val-Bélair

Baucoup d'amour et de soins ont été donnés à ce charmant bungalow rénové et extrêmement bien entret. par le prop. occupant depuis 1978. Aire ouv., 4 c.c. dont 2 au s.s., magn. amén. ext.! Bassin d'eau avant et arrière avec chute, arbustes, fleurs, allée, énorme patio 3 côtés sans voisin arrière.

Toujours à l'écoute
de vos besoins!



Nathalie Paquet

Courtier immobilier

Home Staging
GRATUIT

J'ai les outils pour
vendre rapidement
votre propriété

Contactez-moi
maintenant

418-653-1236



Stoneham – Vermont sur le Lac -
Rénové, immense salon avec foyer, vue
sur le lac et les montagnes. Terrain de
45 000 p.c., tranquillité assurée. 289 900 \$

La Capitale Cité

Agence immobilière



www.nathaliepaquet.com

Les Brigands de CRSA champions des séries 2010

(YG) Les Brigands de CRSA (Cap-Rouge/Saint-Augustin) sont les champions des séries 2010 dans la catégorie Pee-Wee B de la ligue de baseball de la région de Québec. Ces séries, qui impliquaient huit équipes dans la conférence Ouest, se sont déroulées sur les terrains du Beucage à Québec. Les Brigands ont remporté leurs quatre parties et se sont mérité le trophée des séries.

Les joueurs et les entraîneurs apparaissant sur la photo, sont sur la rangée avant, Charles Dupont, Guillaume Ferland, Louis Martin, Julien Lafontaine-Daudelin, Charles Simard, et sur la rangée arrière, Jean Dupont, entraîneur-adjoint, William Robitaille, Anthony Voyer, André Robitaille, entraîneur, Jacob Blanchette-Poulin, Samuel Muret-Labarthe et Éric Ferland, entraîneur-adjoint.



Inscription à la session d'hiver de Cardio Plein Air

(YG) Vous pouvez vous joindre aux groupes de Cardio-Musculation, Cardio-Vitalité, Cardio-BootCamp ou de Cardio-Traîneau de Cardio Plein Air à l'éco-parc riverain, en bordure du lac Saint-Augustin, sous la direction d'un instructeur certifié. Cardio

Plein Air est une occasion intéressante de s'amuser et de socialiser tout en faisant de l'exercice en plein air, dans un site enchanteur. Ces activités sont offertes en collaboration avec la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

La session d'hiver se déroule du 10 janvier au 20 mars. Vous pouvez vous inscrire dès maintenant. Pour plus d'information, connaître les horaires et tarifs, consultez le site internet www.cardiopleinair.com ■



Cardio Plein Air est une occasion intéressante de s'amuser et de socialiser tout en faisant de l'exercice en plein air, dans un site enchanteur.



La session d'hiver se déroule du 10 janvier au 20 mars.

Service en
soutien scolaire

«Apprendre, c'est la vie !»

- 🌿 Rattrapage français et mathématiques de 1^{ère} à 6^e année
- 🌿 Aide aux devoirs et leçons
- 🌿 Professionnelle d'expérience près de chez vous

Au plaisir de
répondre à vos
questions

marlene.paquin@videotron.ca 418 655-5687

124, rue de l'Orge
St-Augustin-de-Desmaures
G3A 1R4

Marlène Paquin
Ens. adaptation scolaire



Le Groupe Chant Libre offre gratuitement son spectacle de Noël le jeudi 16 décembre

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le Groupe Chant Libre de Saint-Augustin-de-Desmaures, formé d'une vingtaine de chanteurs et chanteuses spécialisés dans le répertoire de chansons populaires, offrira gratuitement son Spectacle de Noël 2010 à la population de Saint-Augustin-de-Desmaures et des environs, le jeudi 16 décembre à 19 h 30, à la Bibliothèque Alain-Grandbois.

Ce groupe, dont le fonctionnement repose entièrement sur le bénévolat de ses mem-

bres et dirigeants, peut compter sur l'expertise de sa chef de chœur Mme Lise Langevin, enseignante de profession en musique. Lors de ce spectacle de Noël, le Groupe Chant Libre interprétera les plus grands succès de la chanson de la période de Noël tels, Farandole, C'est l'hiver, Père Noël arrive ce soir, Vive le vent, Le sentier de neige et plusieurs autres.

Partenaire de la Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures, le Groupe a pour objectif de rendre la chanson accessible à tous. Laissez-passer obligatoires disponibles à la Bibliothèque Alain-Grandbois au 418 878-5473. ■



La Table de concertation des organismes de La Peltrie a un nouveau logo

À la suite du concours lancé en avril dernier afin de trouver un logo pour la Table de concertation des organismes de La Peltrie, le député, M. Éric Caire, a dévoilé récemment le logo choisi par le jury.

Les participants devaient faire parvenir une esquisse imageant la mission et les secteurs d'activités de la Table. Les projets ont été soumis à un jury. Les trois juges ont déterminé que le logo le plus représentatif de la Table de concertation était celui de Mlle Andréanne Drolet. Lors du dévoilement, le député Éric Caire a remis un prix de 100 \$ à la grande gagnante qui œuvre au sein de l'organisme

Rayon de Soleil. Le logo conçu par Mlle Drolet représente bien les secteurs des activités chapeautées par la Table, soit les secteurs sportifs, culturels, communautaires et de services. Elle a aussi exprimé adéquatement le réseautage et l'entraide qui sont véhiculés par ce regroupement d'organismes qui effectue la promotion de l'action bénévole ainsi que l'échange de services.

Le député de La Peltrie tenait à féliciter la gagnante, mais également à remercier les participants ayant pris part au concours. ■



M. Éric Caire, député de La Peltrie, remet à Mme Nancy Leclerc, directrice générale du Service d'Entraide Communautaire Rayon de Soleil, le prix à l'organisme gagnant, réalisé par Mlle Andréanne Drolet.

Le Chic alors! un chic cadeau!

927, Jean-Gauvin, Québec 418 877.4747 www.chic-alors.com

3\$

COUPON RABAIS

Du 1^{er} au 30 novembre 2010

3\$ de rabais

3\$

Un coupon par jour, par client. Avec achat minimum de 10\$ avant taxes.
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

Le Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures

3\$
3\$

Agenda communautaire secteur de Saint-Augustin-de-Desmaures

Novembre 2010

Mercredi 17 novembre à 11 h 45

Dîner des aînés organisé par Présence-Famille de Saint-Augustin suivi à 13 h 30 d'une conférence de Mme Stéphanie Fournier, comptable, qui informera les participants sur le sujet « Vous et vos impôts ». Information : Mme Francine Cherry, au 418 878-3811. Présence-Famille : 390, Route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Vendredi 19 novembre

Salon de Noël des Fermières de Saint-Augustin à la Bibliothèque Alain-Grandbois à la Salle « La Chrysalide » de 17 h à 21 h, le 20 novembre de 10 h à 17 h et le 21 novembre de 10 h à 16 h. Vous y trouverez des idées originales pour vos cadeaux de Noël : tissage, broderie, tricot, couture, bijoux, peinture sur bois.

Vendredi 19 novembre

Le club Lions de Cap-Rouge/St-Augustin vous propose un cocktail bénéfique qui se tiendra à 18 h au centre communautaire de Cap-Rouge du 4473, rue St-Félix, Québec. Les personnes intéressées à encourager le club peuvent contacter le responsable M. Pierre Garneau au 418 658-3751 ou à son bureau au 418 877-0416.

Mardi, 23 novembre

Le club FADOQ la Moisson d'Or vous invite à une soirée de bingo au collège St-Augustin, 4950, Lionel-Groulx. La soirée débute à 19 h. Le coût d'entrée est de 6 \$. Le gros lot est de 75 \$. Bienvenue à tous. Pour réservations, s'adresser à Mmes Chantal Ménard au 418 878-2648 ou Monique Janelle au 418 874-1098.

Mercredi 24 novembre

Dans le cadre de la semaine de prévention de la toxicomanie, le Centre CASA offre de l'écoute téléphonique, de 9 h à 21 h, à l'ensemble de la population. Ce sera l'occasion d'obtenir des renseignements sur la prévention ou le traitement des dépendances. Ils attendent vos appels au 418 871-8380. Des experts seront disponibles pour échanger avec vous sur les problématiques de dépendance à l'alcool, au jeu, aux drogues et à la cyberdépendance.

Jeudi 25 novembre à 13 h 30

Conférence présentée par Mme Julie Perrault, nutritionniste, au Croquisolet « Les aliments anti-grippe ». Contribution volontaire. Information Présence-Famille, Mme Francine Cherry au 418 878-3811, 390, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Le 25 novembre

Les intervenants de Centre CASA et leur mascotte Kanouk, en collaboration avec des étudiants du Campus Notre-Dame-de-Foy, seront disponibles sur l'heure du midi afin d'échanger et d'exprimer, par le biais d'une création collective, les réalités de la dépendance. Le tout se déroulera au Campus Notre-Dame-de-Foy, 5000, rue Clément-Lockquell, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Le 25 novembre

Option-travail réalise sa journée Échange-Carrière. L'activité a pour objectif de mettre en relation des professionnels ou travailleurs québécois et des personnes immigrantes récemment arrivées au

Québec et ayant oeuvré dans le même secteur dans leur pays d'origine. Vous êtes un employeur et vous désirez accueillir un stagiaire dans votre entreprise? Vous êtes nouvellement arrivé au Québec et vous souhaitez être jumelé avec un employeur? N'hésitez pas à contacter Mmes Yasmina Sorlini ou Marie-Christine Hallé au 418 651-6415.

La prochaine exposition à la salle L'Ardoise

débute le 1^{er} décembre au 5121, boulevard Chauveau Ouest au local 201. Des exposants de Val-Bélair, de L'Ancienne-Lorette et de Saint-Augustin-de-Desmaures vous dévoileront leurs talents. La salle L'Ardoise est ouverte sur les heures de bureau, soit entre 9 h et 16 h 30. Information au 418 877-5260.

Jeudi, 2 décembre 13 h 30

Présence-Famille reçoit Nicole Paquet qui propose un « Bricolage de Noël ». Inscription nécessaire avant le 26 novembre 16 h auprès de Mme Francine Cherry au 418 878-3811, 390, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Mercredi, 8 décembre

Le club FADOQ la Moisson d'Or de Saint-Augustin vous invite à un dîner suivi de

l'assemblée mensuelle à 12 h au collège St-Augustin, 4950, Lionel-Groulx. Le coût du dîner est de 9 \$ et le traiteur sera La Bonne Fourchette. Pour réservations, s'adresser à Mmes Chantal Ménard au 418 878-2648 ou Monique Janelle au 418 874-1098.

Dimanche 12 décembre

L'école de danse « Espace danse » présentera son spectacle de Noël à 14 h au Collège St-Augustin, 4950, rue Lionel-Groulx. Billets en vente à l'entrée au coût de 4 \$. Information : Mme Marcelle Turgeon au 418 831-3054.

L'école de danse Espace danse vous rappelle que vous avez jusqu'au 17 décembre pour vous inscrire à la prochaine session de cours pour enfants, adolescents et adultes. Les renseignements sur les cours offerts sont disponibles dans le livret des loisirs automne-hiver 2010-2011 de Saint-Augustin et de Québec (arrondissement Ste-Foy-Sillery-Cap-Rouge).

Mercredi, 15 décembre à 11 h 45

Dîner des aînés organisé par Présence-Famille de St-Augustin suivi à 13 h 30 d'un bingo. Information : Mme Francine Cherry au 418 878-3811. Présence-Famille : 390, Route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député du comté de La Peltrie, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, vous pouvez communiquer avec Mme Isabelle Germain, directrice de bureau et attachée politique de M. Éric Caire, au 418 877-5260.



L'HIVER VOUS APPARTIENT.



PNEUS ET MÉCANIQUE



DES PNEUS SUPERFORMANTS ADAPTÉS À NOTRE CLIMAT!

TOURISME
56 grandeurs disponibles
de 13 po à 18 po
ICE GUARD IG20

HAUTE PERFORMANCE
29 grandeurs disponibles
de 16 po à 19 po
W.DRIVE

CAMIONNETTE
39 grandeurs disponibles
de 15 po à 20 po
GEOLANDAR I/T G072



CARTE PRÉPAYÉE VISA **YOKOHAMA**

DE 40\$

À L'ACHAT DE 4 PNEUS D'HIVER YOKOHAMA[®]
ICEGUARD IG20, W.DRIVE OU GEOLANDAR I/T G072.
Valide du 1^{er} octobre au 30 novembre 2010.
Demandez les détails.

POUR LES PNEUS COMME POUR LA MÉCANIQUE,
PNEUS BÉLISLE NE MANQUE PAS D'ADRESSES!
www.pneusbelisle.com



PNEUS ET MÉCANIQUE

QUÉBEC
6250, boul. Wilfrid-Hamel Ouest
418 871-1471



Vivre l'excellence!



5000, rue Clément-Lockquell - Saint-Augustin-de-Desmaures (Qué) G3A 1B3
tél. : 418 872-8041 • Info@cndf.qc.ca

www.cndf.qc.ca

La vie au Campus...

Commercialisation de la mode, une approche terrain-études



Photo prise lors du voyage à Montréal des étudiants de 2^e année, le 5 octobre 2010. En arrière-plan Mélissa Paradis, Catherine Deblois, en avant Mélissa Drouin et Kassie Breton-Blais. Elles semblent plutôt heureuses de participer à cette sortie éducative!

Cette approche permet aux étudiants d'expérimenter un stage en entreprises, de gérer la boutique E-009, d'assister à diverses conférences et de rencontrer des personnes du milieu. Pour toutes ces raisons, chaque année, les étudiants effectuent un voyage à Montréal afin d'y découvrir différentes facettes du milieu de la mode.

En octobre dernier, les étudiants de 2^e année ont visité trois entreprises de la région de Montréal : Gender Mannequins (www.gendermannequin.com) et Décor 3D (www.decors3d.ca). Spécialisées dans la présentation visuelle, les mannequins et la réalisation de décors, elles ont accueilli nos étudiants et leur ont permis d'établir des liens avec le cours d'Étalage et de présentation visuelle. De plus, une visite à Radio-Canada (www.radio-canada.ca) leur a fourni l'occasion d'approfondir les compétences d'un cours de communication en marketing de mode, notamment par l'exploration du monde télévisuel.

Le 19 novembre : Journée des Coulisses de la mode

Inscrivez-vous en ligne la cette journée exploratoire spécialement conçue pour mieux connaître le programme de Commercialisation de la mode.



IMPLICATION COMMUNAUTAIRE



La Direction du Campus Notre-Dame-de-Foy vous invite à un temps de réflexion et d'espérance en assistant à sa célébration GOSPEL annuelle ayant pour titre « Gospel atmosphère ». Tous les profits découlant de cette activité seront remis au Centre La CASA de Saint-Augustin-de-Desmaures pour soutenir leur action auprès des joueurs, des toxicomanes et de leurs proches. Ce centre, qui a développé une expertise unique dans le traitement des dépendances, offre une gamme de services individualisés et adaptés aux besoins particuliers des gens.

La Chorale gospel du Campus Notre-Dame-de-Foy appuie cette cause sociale depuis maintenant 14 ans. Le groupe, dirigé par madame Michelle Fontaine, professeure de chant au Campus et coordonnatrice du programme de Musique, compte plus de 80 personnes dont une soixantaine d'étudiants. La Chorale sera accompagnée par des étudiants du même programme.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer le dimanche 5 décembre à 10 h 30, à l'auditorium Jean-Pierre-Tremblay, Pavillon central du Campus Notre-Dame-de-Foy.

Information disponible :

au Campus Notre-Dame-de-Foy : Magalie Dumont, poste 160
au centre CASA : Carole Tremblay, 418 871-8380



Une contribution appréciée de RBC

La contribution financière de RBC a permis à deux enseignantes du programme de Commercialisation de la mode de participer au séminaire International Council of Shopping Centers (ICSC). Cette journée d'activités, dont RBC est un partenaire, s'est déroulée à Québec sous le thème *Le défi de l'excellence*. « RBC s'implique dans son milieu et participe activement à la vie de la communauté. De plus, la formation en commerce offerte au Campus rejoint certains secteurs de nos activités », affirme madame Sonia Normandeau, directrice de la succursale Jean-Gauvin. Cinq étudiantes ont également pris part à l'événement et ont pu assister à différentes présentations sur les tendances actuelles en matière de commerce au détail et sur les nouvelles technologies de mise en marché.

11^e édition du Trophée Roses des Sables

Le Campus Notre-Dame-de-Foy s'applique à reconnaître l'implication de ses employés dans la collectivité. C'est donc avec grand plaisir que la Direction annonce la participation de l'équipage numéro 23 (aussi nommée *Les Survoltées en cavale*) composée de Mélissa Simard et de Sandra Lussier, à la 11^e édition du Trophée Roses des Sables qui se déroulera du 6 au 16 octobre 2011 dans le désert du Maroc.

Le **Trophée Roses des Sables** est une compétition réservée exclusivement aux femmes. Elle est issue de la pure tradition des rallies raids africains. A bord d'un 4X4, l'objectif consiste à rallier l'étape du jour à l'aide d'un road-book, d'une carte et d'une boussole, en respectant les différents contrôles de passage. Le **Trophée Roses des Sables** est non seulement une activité sportive mais aussi **humanitaire**. Dans l'optique

d'une démarche constructive pour aider les populations locales qui accueillent les participantes, cette organisation a choisi de s'associer à l'organisme « Enfants du Désert ».

Pour réaliser leur projet, Mélissa et Sandra doivent amasser 25 000 \$. Pour y arriver, différentes activités de financement sont inscrites à leur agenda. Pour des informations plus complètes, consultez leur site Internet et le site de l'organisation :

<http://lessurvolteesencavale.trophee-roses-des-sables.com/>
et <http://fr.trophee-roses-des-sables.com/>

La Direction et le personnel du Campus leur souhaitent la meilleure des chances dans la réalisation de ce projet.



Camp d'entraînement, Panama City en Floride



Profitant de la semaine de relâche, 29 étudiants de trois programmes différents (*Techniques policières, Techniques de sécurité incendie et Soins préhospitaliers d'urgence*) ont quitté le temps maussade pour vivre une semaine d'entraînement inoubliable dans l'atmosphère paradisiaque de Panama City.

Un camp d'entraînement mérité

Mis sur pied par l'entraîneur sportif, Daniel Blouin, ce camp avait pour but principal de récompenser les étudiants ayant participé régulièrement aux différentes ac-

tivités d'entraînement offertes au cours de la dernière année : la participation au club de course à pied, aux circuits d'entraînement en piscine ainsi qu'à toutes les autres activités d'entraînement tenues au Stade Leclerc. Les étudiants sélectionnés pouvaient donc profiter de cette expérience pour peaufiner leur condition physique et du même coup, vivre dans la peau d'un athlète professionnel.

Un entraînement rigoureux

Malgré le sable blanc de la plage et une température quotidienne avoisinant les 30°C, les participants devaient respecter un horaire très exigeant. Le programme quotidien était plutôt simple : chaque journée commençait et se terminait par un entraînement de 40 à 75 minutes. Afin de garder les troupes motivées, plusieurs activités étaient inscrites au programme : intervalles de courses à pied, (*Piste d'athlétisme à Panama City*), Spinning, circuits musculaires et steps (*Entente avec Gold's Gym de Panama City*), circuit d'entraînement musculaire et natation (*sur le bord de la mer*).

Un souvenir inoubliable

Selon Daniel Blouin, le camp n'aurait pas pu mieux se dérouler : « L'implication des étudiants a dépassé mes attentes. Ils sont demeurés très motivés tout au long de la semaine et surtout, ils ont respecté les règles établies. Je suis très heureux d'avoir vécu cette semaine d'entraînement inoubliable avec eux ». Aux dires des étudiants, la participation à ce camp fut tout simplement magique.



LA FORMATION CONTINUE dans des secteurs d'avenir! HIVER 2011

Vivre l'excellence!

Cours donnés par des professionnels actifs dans leur domaine!

ATTESTATIONS D'ÉTUDES COLLÉGIALES (AEC) INSCRIPTION AVANT LE 10 DÉCEMBRE 2010

NOUVEAU ACCOMPAGNEMENT ET INTERVENTIONS EN SOINS PALLIATIFS	17 janvier / 12 mois
Séance d'information : 23 novembre, 18 h 30 - pavillon De-La-Salle	
NOUVEAU CRÉATION ET MONTAGE SONORE À L'IMAGE	31 janvier / 9 mois
Test d'admission à déterminer (inscription préalable obligatoire)	
ENREGISTREMENT ET SONORISATION	17 janvier / 9 mois
Test d'admission : 26 novembre, 13 h - pavillon De-La-Salle Inscription préalable obligatoire	
TECHNIQUES D'ÉDUCATION À L'ENFANCE (1200 h)	17 janvier / 16 mois
Conciliation travail-études - Horaire sur 3,5 jours Séance d'information : 17 novembre, 18 h 30 - pavillon De-La-Salle	
TECHNIQUES DE THANATOLOGIE	17 janvier / 16 mois
VOLET : CONSEILLER FUNÉRAIRE AUX FAMILLES Séance d'information : 17 novembre, 18 h 30 - pavillon De-La-Salle	

NOUVEAU FORMATION ADAPTÉE AUX NOUVELLES TECHNOLOGIES ORDINATEUR PORTABLE INCLUS



PROFESSIONS EN DEMANDE TECHNOLOGIE DE L'ESTIMATION EN BÂTIMENT	31 janvier / 20 mois
TECHNOLOGIE DE L'ÉVALUATION EN BÂTIMENT	31 janvier / 20 mois
Séance d'information : 17 novembre, 18 h 30 - pavillon De-La-Salle Mise à niveau en mathématiques offerte du 10 au 28 janvier 2011 Possibilité d'une passerelle AEC/DEC	

PORTES OUVERTES DIMANCHE 14 NOVEMBRE 2010 DE 13 h à 16 h

Le démarrage des groupes est conditionnel au nombre minimal d'inscriptions

VEUILLEZ CONFIRMER VOTRE PRÉSENCE AUX SÉANCES D'INFORMATION.
Inscription et information Nathalie St-Pierre
418 872-8242, poste 232 ou 1 800 463-8041
info@cndf.qc.ca

5000, rue Clément-Lockquell, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1B3



CHRONIQUE FINANCIÈRE

Compte d'épargne libre d'impôt (CELI) : retraits et transferts

Le CELI comporte de nombreux avantages, dont celui de pouvoir retirer ou transférer des fonds en tout temps, et ce, sans pénalités ni impôt à payer. Toutefois, il importe de bien gérer les transactions que vous effectuez dans votre CELI et de respecter vos droits de cotisation annuels, tout comme vous le faites pour vos cotisations à un REER.

Vos droits de cotisation annuels à un CELI comprennent :

- Le plafond du CELI (5 000 \$ par année plus indexation, s'il y a lieu);
- Tous les droits inutilisés de cotisation à un CELI de l'année précédente; et
- Tout retrait effectué du CELI dans l'année précédente, à l'exception des transferts admissibles.

Tel que le démontre l'exemple ci-dessous, si, au cours d'une année, vous avez cotisé la somme maximale permise et effectué un retrait de votre CELI, vous ne pouvez, au cours de cette même année, réinvestir le montant de votre retrait dans votre CELI. En effet, réinvestir cette somme ferait en sorte que vous excéderiez le montant maximal permis. Toutefois, la valeur du retrait sera admissible à vos droits de cotisation de l'année suivante.

ATTENTION ! Il est important d'effectuer une bonne gestion des transactions touchant votre CELI. Vous éviterez ainsi de devoir payer les pénalités imposées par les instances gouvernementales.

EXEMPLE DE COTISATION AU CELI, AVEC RETRAIT, POUR L'ANNÉE 2010



Josée Deshaies, Pl. Fin.
Planificateur financier

Planificateur financier et représentante en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

HYPOTHÈSE

Plafond de cotisation au CELI en 2009 : 5 000 \$
Aucune cotisation versée au CELI en 2009
Plafond de cotisation au CELI en 2010 : 5 000 \$

DROITS DE COTISATION POUR 2010

	\$
Plafond de cotisation au CELI en 2010	5 000
Droits inutilisés de l'année précédente	5 000
Total permis en 2010	10 000
Janvier 2010 : cotisation au CELI	7 000
Juillet 2010 : retrait du CELI	(6 000)
Solde du CELI en juillet 2010	1 000
Cotisation au CELI permise jusqu'au 31 décembre 2010 (10 000 \$ - 7 000 \$ = 3 000 \$)	3 000

DROITS DE COTISATION POUR 2011

	\$
Plafond de cotisation au CELI en 2011	5 000
Droits inutilisés en 2010*	0
Retrait effectué du CELI en juillet 2010	6 000
Total permis en 2011	11 000

*en présumant une cotisation de 3 000 \$ en décembre 2010

L'Olympique CRSA U18AA remporte le bronze aux Championnats provinciaux

C'est avec un titre de 3^e équipe au Québec que l'Olympique CRSA U18F AA est revenu de la Coupe des Champions provinciaux Saputo AA tenue récemment à Laval. L'équipe dirigée par Rubén Moreno, Richard Hamel, Benjamin Poulin-Daigle et Huguette Gingras a connu un été presque parfait avec une fiche de 12 victoires, 1 match nul et seulement une défaite pour représenter la région de Québec lors des championnats provinciaux.

L'équipe a connu un début de compétition difficile en perdant son premier match aux dépens de Granby par la marque de 3 à 0. Lors du deuxième match l'équipe se devait de remporter son match contre Rimouski pour garder espoir de remporter une médaille. Grâce à une bonne performance l'équipe l'a remporté par 1 à 0 et se méritait du même coup une place dans la petite finale contre le FC Anjou considéré comme

l'équipe favorite avant le début de la Coupe. Déterminées et prêtes à payer le prix pour réussir une première pour le Club CRSA (devenir la première équipe du Club à mériter une médaille provinciale), les filles ont joué un match presque parfait en battant leurs adversaires par la marque de 4 à 1. Les buts ont été comptés par Rose Fortier, Annie Boucher-Allard et Alexandra Juneau-Doucet deux fois, il faut souligner l'excellent travail collectif de toute l'équipe et la tenue impeccable de la défensive et de la gardienne de l'équipe Marie-Noël Larochelle. Cette médaille est l'accomplissement d'un long projet pour les filles qui depuis l'été 2008 travaillent en vue d'atteindre la plus grande compétition pour une équipe AA de niveau provincial.

Cette équipe a remporté le titre de l'équipe de l'année lors du Gala du Club le 2 octobre dernier. ■



Rangée du bas : Joannie Leclerc-Côté, Jacinthe Lepine, Valérie Cloutier, Alexandra Juneau-Doucet, Catherine Langlais-Claveau, Marie-Noël Larochelle, Rose Fortier, Myriam L'Heureux, Emilie Alain, Mélanie Rochette. Rangée du haut : Richard Hamel, assistant entraîneur, Huguette Gingras, gérante, Benjamin Poulin-Daigle, assistant entraîneur, Stéphanie Blanchet-Gravel, Laurence Côté-Delage, Annie Boucher-Allard, Maude Laperrière, Frédérique Vallières, Caroline Gosselin, Catherine Bhérier, Rubén Moreno, entraîneur.

VOTRE ENTREPRISE EST UNIQUE!

Des services professionnels adaptés à tous vos besoins.

-
- cartes d'affaires
 - cartons publicitaires
 - logo
 - site web
 - objets promo
 - dépliants
 - et plus encore...

LAISSEZ VOTRE TRACÉ...

SYLART
communication

1475, Hérelle, Québec (Val-Bélair)
418 407.4763
WWW.SYLART.COM

Publicité

planification STRATÉGIQUE

MULTIMÉDIA

GRAPHISME

OBJETS PROMO

CHRONIQUE SOINS DE L'OEIL

Verres Progressifs Haute définition



Les verres progressifs sont apparus au début des années 1980. Aujourd'hui, nous travaillons avec la 5^e ou même 6^e génération de verres progressifs. Lorsque nous parlons de verres haute définition ou HD, nous référons à la façon dont les verres sont fabriqués. Les anciennes générations étaient faites à partir d'un moule et seule la force du verre changeait en fonction de la prescription demandée. Les verres haute définition sont fabriqués avec des instruments numériques qui personnalisent le foyer progressif selon la prescription, la monture choisie, les distances interpupillaires en vision éloignée et rapprochée, etc. Malgré les avancées technologiques, les mesures prises par l'optométriste ou l'opticien sont primordiales. En effet, la qualité de la vision avec des verres numériques est supérieure, en autant que tous les paramètres soient respectés. De plus, il est très important que le professionnel qui prend les mesures soit au courant de votre occupation car les mesures seront prises différemment, en fonction de vos exigences visuelles : la hauteur du foyer ne sera pas prise de la même façon pour un camionneur que pour quelqu'un qui fait un travail de bureau. Faire faire votre lunette chez le professionnel qui a effectué votre examen s'avère souvent un choix judicieux. De cette façon, il peut s'assurer que le choix de monture respecte bien vos besoins en fonction de votre prescription. En plus, en cas d'inconfort, la vérification est plus simple lorsque tout est fait à la même place. Pour ce qui est du coût, soyez attentifs. Dans les verres ophtalmiques, les produits réputés répondent aux attentes des clients et possèdent des traitements de qualité supérieure à certaines marques maison.

Optique de la Capitale
LUNETTERIE EXAMEN DE LA VUE

www.optiquedelacapitale.com

Dr Serge Paquet et Dre Valérie Dubois,
optométristes

SOINS VISUELS ET LUNETTERIE
3695, rue de l'Hétrière
418 861-8887



Séminaire Saint-François



LE BLIZZARD VICTORIEUX À LA CLASSIQUE DES CHEVALIERS



Bravo à toute l'équipe de joueuses et d'entraîneurs qui ont remporté la bannière lors du championnat de la Classique des Chevaliers, qui se tenait à Beauport le 23 octobre dernier.

LE BLIZZARD REMPORTE LES HONNEURS AU TOURNOI INVITATION DU CEGEP STE-FOY

Félicitations aux filles de l'équipe Cadettes AAA qui ont gagné leurs quatre parties de façon décisive lors du Tournoi Invitation des Dynamiques du Cégep de Sainte-Foy. Bravo à toutes nos joueuses, aux entraîneurs et aux parents qui ne cessent de les encourager !



NOS ÉLÈVES EN ATELIER DE JAZZ AVEC WYNTON MARSALIS !

Une vingtaine d'élèves du Séminaire St-François participeront à un voyage culturel à New York en novembre prochain. Lors de ce périple, ils auront la chance d'assister à un atelier de jazz donné par Wynton Marsalis. Cet atelier pédagogique, conçu pour les jeunes par l'institut « Jazz at Lincoln Center » sera une occasion en or de découvrir un musicien qui se hisse maintenant au rang des légendes du jazz telles que Duke Ellington et George Gershwin.



Récipiendaire de neuf Grammy Awards, il est le seul musicien à avoir remporté ces distinctions tantôt dans la catégorie jazz, tantôt classique. Depuis ses débuts à la Nouvelle-Orléans dans les années 60, il a fait son chemin parmi les plus grands du jazz et du classique, devenant une référence mondiale. Il s'est mérité le prix Pulitzer, le « National Medal of Arts » aux États-Unis et a été fait « Chevalier de la légion d'honneur » en

France. Auteur de plusieurs documents à caractère pédagogique, il contribue depuis plusieurs années à la formation musicale des jeunes, de même qu'à la vulgarisation du jazz auprès de cette clientèle.

Les élèves assisteront également à la comédie musicale « Mary Poppins » en plus d'effectuer de nombreuses autres visites culturelles typiques de New York.

HOCKEY PROFS-ÉLÈVES : PAS DE MAÎTRES !

Début novembre, quelques braves enseignants du Séminaire se sont mesurés à l'équipe de soccer juvénile AA dans le cadre d'une activité récréative sur l'heure du midi.



Menée par l'entraîneur de l'équipe juvénile M. Miguel Riuz, l'équipe des enseignants a tenu le cap en marquant à deux reprises tout comme celle des athlètes du juvénile AA. Marque finale: 2 à 2. Une autre joute devra éventuellement déterminer un gagnant. À suivre...

EXPOSITION SUR LA BIODIVERSITÉ



Pour souligner l'année internationale de la diversité biologique et surtout pour nous rappeler qu'il est urgent d'agir et de la préserver.

« Les êtres humains font partie de la riche diversité de la nature et ils ont le pouvoir de la protéger ou de la détruire. »

À la bibliothèque du SSF jusqu'à la fin novembre.

UN CONCURS DE L'HALLOWEEN PAS COMME LES AUTRES

La Salle St-François a vibré au rythme de la fête le 29 octobre dernier alors que les élèves de l'école s'étaient donné rendez-vous pour le traditionnel concours de costumes d'Halloween. Un midi endiablé où des élèves déguisés en apôtres (avec les propos de circonstance) ont amené la foule « à réciter un Notre Père » très vibrant !



Merci à tous les élèves participants et à l'an prochain.

S'AIMER D'ABORD



Dans le cadre du programme de sensibilisation sur les toxicomanies, les élèves de la deuxième secondaire ont le privilège de rencontrer M. Carol Cyr, ex-toxicomane, qui vient raconter son passage difficile dans le monde des drogues.

Un message basé sur l'importance de s'aimer d'abord, de se respecter, de faire des choix réfléchis et de laisser son orgueil de côté... pour demander de l'aide au besoin. «Connaissez-vous vraiment la définition de l'amour»? Un témoignage émouvant qui laisse sa marque.

Bravo pour ton courage Carol et merci pour ta grande générosité.

La DISTINCTION COOPÉRATIVE à l'honneur!

L'une des pratiques distinctives de la Caisse est sa contribution au développement de son milieu et voici comment ses appuis se traduisent dans notre communauté. Depuis sa création en 2004, le Fonds d'aide au développement du milieu (FADM) a versé plus de 335 000 \$ pour la réalisation de 22 projets dont les retombées de plus de 2 millions \$ touchent directement notre milieu.

C'est à l'occasion de la soirée du Fonds d'aide au développement du milieu que les dirigeants de la Caisse ont procédé à l'annonce des projets retenus dans le cadre de l'édition 2010. Nombreux citoyens actifs dans notre communauté étaient invités à cette activité annuelle de célébration de la Semaine de la coopération. C'est avec enthousiasme et passion que les représentants des organismes retenus dévoilaient leur projet dont la réalisation sera possible grâce à l'appui des membres de la Caisse.

C'est avec fierté que nous vous présentons les lauréats 2010 et c'est avec émotion que ces derniers remerciaient les membres de la Caisse pour leur appui.

CONSEIL DE BASSIN DU LAC SAINT-AUGUSTIN (CBLSA)

Suite aux actions entreprises l'année dernière qui portaient sur la sensibilisation des problématiques qui touchent le lac Saint-Augustin, cette deuxième phase vise à inciter les citoyens qui résident près du lac à poser des actions concrètes pour le reboisement de leur bande riveraine. L'information sera diffusée par le biais de cinq capsules qui seront acheminées aux clientèles cibles par distribution postale entre l'automne 2010 et le printemps 2011. Les capsules seront également disponibles sur le site Internet de l'organisme au www.lacsaintaugustin.com.

Appui du FADM : 3 700 \$
Investissement total du projet : 5 663 \$



M. Guy Marcotte, conseiller du district Les Bocages de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et administrateur au CBLSA, Mme Suzanne Dumas, comité du FADM, MM. Alain Juneau, président du syndicat de base UPA Québec/Jacques-Cartier et administrateur au conseil d'administration du CBLSA et Nicolas Geoffroy, administrateur au conseil d'administration du CBLSA.

FONDATION QUÉBÉCOISE POUR LA PROTECTION DU PATRIMOINE NATUREL (FQPPN)

Élaboration de deux bulletins de liaison destinés aux riverains du Saint-Laurent de Saint-Augustin-de-Desmaures. Les bulletins relateront les activités passées et à venir de la Fondation, les problématiques rencontrées par la communauté et leurs pistes de solution quant à la protection des écosystèmes fragiles des bords de notre milieu, transfert de connaissances, etc. Ces bulletins sont également une excellente occasion de souligner les efforts de la communauté pour la conservation du milieu.

Appui du FADM : 1 600 \$
Investissement total du projet : 6 050 \$



Mmes Sylvie Larouche, présidente de la Caisse, Mélanie Létourneau, comité du FADM, Nicole Lavoie, coordonnatrice de la FQPPN et M. Laurier Côté, président de la FQPPN.

COMITÉ PROVISOIRE DES RÉSIDANTS DU MANOIR DU VERGER

Création d'une pièce de théâtre dont le sujet prend source dans le vécu des résidents du Manoir du Verger et de leur décision d'aller vivre en résidence et l'impact de cette décision sur leur vie. La pièce sera présentée à divers publics dont les résidents du Manoir du Verger, leurs amis et familles, associations et organismes. Afin d'assurer la viabilité du projet, la pièce sera captée sur vidéo afin de conserver l'essence du projet sur un support permanent.

Appui du FADM : 7 500 \$
Investissement total du projet : 10 800 \$



M. Denis Cantin, vice-président de la Caisse et responsable du comité du FADM, Mmes Louise Miville Deschesnes et Marie Trudeau du comité provisoire des résidents du Manoir du Verger et M. Patrick Nolin, administrateur et membre du comité du FADM.

SÉCURITÉ NATURE

Aménagement de sentiers accessibles à la population de Saint-Augustin-de-Desmaures dans le boisé du Brome. Le projet comprend l'aménagement de sentiers pédestres dont les passerelles nécessaires pour enjamber la rivière Ferland, la pose de 23 panneaux de signalisation qui identifient les essences végétales ainsi que les aires de reproduction animale, la création d'un bassin d'eau vive en sus d'un marais s'asséchant en période estivale. Le concept global vise l'auto-éducation des visiteurs qui empruntent les sentiers (environ 1 kilomètre de longueur). Sécurité Nature est la filiale éducative de la Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs (FédéCP) et Héritage Faune en est la fondation.

Appui du FADM : 35 000 \$
Investissement total du projet : 500 000 \$



MM. Alain Cossette, président et directeur général de Sécurité Nature, Pascal Alarie, coordonnateur de la fondation Héritage Faune, Mme Mélanie Létourneau, comité du FADM, M. Michel Desjardins, directeur général de la Caisse et Mme Geneviève Clavet, responsable des relations publiques pour la FédéCP.

La Fondation Desjardins remet le Prix Reconnaissance Jeunes dirigeants Desjardins

Mme Audrey Fortin, dirigeante de la Caisse, se distingue !

C'est dans le cadre du premier Rendez-vous du Savoir, que Monique F. Leroux, co-porte-parole de l'événement et présidente et chef de la direction du Mouvement des caisses Desjardins, a procédé à la remise du Prix Reconnaissance Jeunes dirigeants Desjardins, offert par la Fondation Desjardins qui souligne ses 40 ans.

Pour se qualifier, les jeunes dirigeants de caisses Desjardins devaient faire preuve de leadership dans une ou plusieurs des catégories suivantes : la coopération, le rayonnement auprès des jeunes et du milieu, la contribution à la vie associative et la contribution à la démocratie. Trois jeunes ont été retenus pour l'originalité, l'efficacité et le rayonnement de leur projet.

Audrey Fortin, Mention d'excellence

Dirigeante de la Caisse et responsable du comité Jeunesse

Audrey Fortin associe intimement son action à celle du comité Jeunesse de la Caisse qui discute de sujets d'actualité des jeunes, entre autres, leur participation à la vie démocratique, le soutien à l'entrepreneuriat et la promotion d'une culture de l'épargne pour n'en nommer que quelques-uns. Le comité a d'abord créé un concours de bourses pour les étudiants du postsecondaire. L'efficacité du comité amène la Caisse à le consulter sur des sujets pointus.

À propos de la Fondation Desjardins

Depuis 40 ans, la Fondation Desjardins s'acquitte de sa mission : soutenir l'éducation. Reconnue comme la fondation privée qui offre le plus de bourses universitaires au Québec, elle encourage la recherche, la formation, l'acquisition de compétences et l'employabilité. Elle récompense l'esprit coopératif, l'action bénévole et l'entrepreneuriat. Composante du Mouvement des caisses Desjardins, premier groupe financier coopératif au Canada, la Fondation remettra près de 750 000 \$ en 2010. Depuis sa création, elle a versé au total 12 millions \$ à plus de 9 300 récipiendaires.



Remise de bourses de la Fondation Desjardins, 21 octobre 2010 dans le cadre de la Semaine de la coopération et du 1^{er} Rendez-vous du savoir

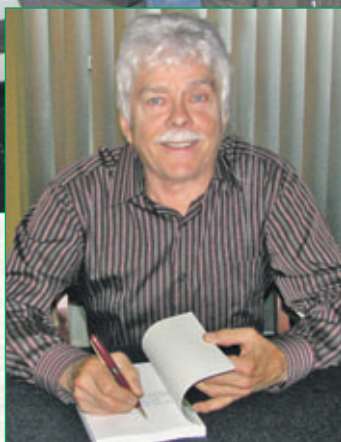
Marie-France Théobald, Audrey Fortin, dirigeante de la Caisse et responsable du comité Jeunesse, Monique F. Leroux, présidente et chef de la direction du Mouvement des caisses Desjardins, Cathy Leduc, Natalya Labiau, Amélie Favaro, Marie-Ève Myrand, Pierre-Olivier Riou, Marie-Hélène Brunet, Marilou André, Francis Clément, Jimmy Villeneuve, Mariam Assoumane Katchéré, Philippe Beaulieu, Jonathan Frangoli, Marie-Christine Ladouceur-Girard, Blaise Rodrigue Ngoune Folepe, Geneviève Bérubé, Charlene Joyal, Michel Ohayon, Samuel Dubé-Marceau, Maxime Paquette.

Une pratique distinctive de la Caisse : l'appui à ses membres !

LA VIE D'UN FORESTIER AU TEMPS DE LA RÉVOLUTION TRANQUILLE

Par Jean-Claude Gilbert publié par Les Éditions GID

«La vie d'un forestier au temps de la révolution tranquille vous fait vivre un voyage dans le temps à partir du début des années 1960. C'est à cette époque que Jean-Claude Gilbert a œuvré au sein de l'industrie papetière pendant onze ans. Il a occupé différentes fonctions de travail en ce qui a trait aux opérations de récolte de la matière ligneuse, à la drave, au mesurage du bois et aux travaux d'inventaire forestier. Son livre évoque ses premières expériences de travail dans le monde forestier, les conditions de vie en forêt à cette époque, le travail du bûcheron d'antan, ses expériences hivernales lors d'expéditions ainsi que les moments mémorables et les aventures passionnantes vécus dans la nature et avec la faune.»



La Caisse participait au succès du lancement du livre de Monsieur Gilbert, membre de la Caisse. Vous pouvez communiquer avec l'auteur pour vous procurer un exemplaire au 418-878-2410 ou par courriel au jcgilbert@globetrotter.net.

La Caisse et Desjardins : des pratiques distinctives notamment auprès des jeunes !

Étudiants, à vos crayons... ou clavier ! L'hiver est à nos portes et ce n'est pas seulement synonyme de neige. Les périodes d'inscription à une multitude de bourses s'ouvriront au cours des prochaines semaines.

Visitez le site Internet de la Fondation Desjardins au www.desjardins.com/fondation ou composez le 1-800-443-8611 pour en connaître davantage sur les programmes offerts :

15 décembre au 1^{er} mars

- Bourses de baccalauréat (étudiants de 1^{er} cycle)
- Bourses de maîtrise (étudiants de 2^e cycle)
- Bourses de doctorat (étudiants de 3^e cycle)

15 décembre au 1^{er} avril

- Subventions de recherche (étudiants de 3^e cycle)
- Bourses Dorimène : retour aux études
- Bourses Relève Desjardins : actuariat, finance et santé

Visitez le site Internet de la Caisse au www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures ou composez le 418-878-2180 pour connaître notre programme de bourses qui remet annuellement 6 000 \$ à 4 lauréats :

1^{er} janvier au 28 février

- Bourses « Tu bouges, ça nous intéresse ! »

Catégories

- Art et culture, projet, sport et engagement social et communautaire

418 878-2180



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Conjuguer avoirs et êtres

Réalisez votre *rêve* de retraite

TÉMOIGNAGES



Le Manoir du Verger est vraiment un endroit formidable! Nous y avons trouvé le calme, la sérénité et l'amitié. Le personnel est super gentil et accède facilement à nos demandes. Nous apprécions grandement le confort et le service à la salle à manger. Pour vivre notre retraite, c'est l'endroit idéal. Nous apprécions davantage notre retraite pour en profiter!

Jacqueline Boucher et
André Laflamme (résidents)



Je suis heureuse ici. Bon groupe d'amis(es). Tout est parfait et très gai!

Noëlla Marcotte Genest
(résidente)

Le Manoir du Verger se distingue par la qualité exceptionnelle des gens qui y travaillent. J'ai découvert au fil des jours une équipe dynamique et chaleureuse. Leur plus-value, leur volonté réelle et tangible de créer un environnement humain, accueillant et sécuritaire. Le Manoir du Verger répond à un besoin et enrichit notre communauté.

Sylvie Arsenault ainsi que toute la famille de Mme Victorine Gignac Paquin.



Je tiens à dire que je suis très heureuse et enchantée d'avoir choisi le Manoir du Verger. La nourriture est excellente! Un petit paradis bien choisi!

Marie-Ange Roy Gagnon
(résidente)



LE MANOIR DU VERGER

APPARTEMENTS POUR RETRAITÉS
AUTONOMES AVEC SERVICES

Situé au cœur de Saint-Augustin-de-Desmaures dans un secteur paisible en face de la bibliothèque municipale et à proximité d'un parc.

VUE SUR LE FLEUVE

Bureau de location :
420, rue du Charron
SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

www.manoirduverger.com

Tél. : 418.878.4420

Phase 1 louée à 100 %
**PHASE 2 DÉJÀ
LOUÉE À 75 %**

Appartements modèles à visiter :
studios, 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2

Le design d'ici

fabriqué ici

pour les gens d'ici



AMEUBLEMENTS
Gaudet



Fabriqué au
Québec



Sans frais : 1 866 648-9441

571, rue Saint-Bernard
Québec, près du magasin Latulippe
www.ameublements-gaudet.com

418 648-9441



*Sujet à approbation
du crédit

